



UPS:N API-KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS

Versio 052024

UPS:N API-KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS

Yleiset ehdot

Versio 052024

Tämän UPS:n API-käyttöoikeussopimuksen ("sopimus") osapuolina ovat UPS Digital, Inc. ("UPS"), jonka päätoimipaikka on 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328 Yhdysvallat, ja kehittäjä (määritelty jäljempänä). Sopimus tulee voimaan päivänä, jona kehittäjänä hyväksyy ensimmäisen kerran tämän sopimuksen ehdot ja edellytykset valitsemalla sähköisen valintaruudun ("voimaantulopäivä").

Näin ollen UPS omistaa UPS:n API-ohjelmointirajapinnat ja teknisen dokumentaation (molemmat jäljempänä määritellyllä tavalla), ja kehittäjä voi kehittää yhden tai useamman rajapinnan (määritelty jäljempänä) UPS:n API-ohjelmointirajapintoihin, jotta kehittäjä voi toteuttaa pääsyn UPS:n käyttöoikeuspalveluihin (määritelty jäljempänä).

Siten UPS antaa luvan ja suostumuksensa hyvällä ja vastikkeellisella tavalla, jonka vastaanottaminen ja riittävyys vahvistetaan. Kehittäjä sitoutuu hyväksymään tällaisen luvan ja suostumuksen kehittääkseen UPS:n API:n rajapintoja, käyttäkseen UPS:n käyttöoikeuspalveluita ja käyttäkseen UPS-tietoja tämän sopimuksen kaikkien rajoitusten ja rajoitteiden mukaisesti sekä noudattaen tarkasti sopimuksen ehtoja ja edellytyksiä, mukaan lukien kaikki liitteet ja muut tässä viitatuksi asiakirjat.

1. Määritelmät. Tässä asiakirjassa määritellyillä termeillä on seuraavat merkitykset:

Tilitiedot tarkoittavat tietoja, jotka (i) kehittäjä tai (ii) lähettäjä on syöttänyt sovellukseen ja jotka liittyvät kunkin tällaisen osapuolen UPS-lähetystoimintoihin, mukaan lukien kyseisten osapuolten UPS-lähetäjänumerot, UPS-asiakastunnukset ja -salasanat sekä mukautetut toimitusohjeet tai liiketoimintasäännöt, joita käytetään sovelluksen määrittämiseen UPS-lähetyspalveluiden käyttöä varten, kuten muun muassa osoitetiedot, palvelutason valinta, hinnat, maksut, vyöhykkeet, sitoumukset ja niputusstandardit.

Tytäryhtiö tarkoittaa yksikköä, joka hallitsee tämän sopimuksen osapuolta, on sen hallinnassa tai joka on saman määräysvallan alaisena tämän sopimuksen osapuolen kanssa.

API tarkoittaa ohjelmointirajapintaa.

API-pyyntö tarkoittaa UPS:n API-ohjelmointirajapintoihin lähetettyä pyyntöä, joka koskee UPS-konsernin pakettien lähetykseen, toimitukseen ja niihin liittyvien palvelujen tietoja, jotka lähetetään rajapintojen kautta.

Sovellettava laki tarkoittaa mitä tahansa sovellettavaa lakia (mukaan lukien yksityisyyttä koskevat lait ja tapaoikeuden nojalla syntyvät lait), säädöstä, asetusta, sääntöä tai mitä tahansa tuomioistuimen tai muun toimivaltaisen elimen päätöstä, raportointi- tai lisenssivaatimusta, asetusta ja muuta lausuntoa, joka on lainvoimainen Yhdysvalloissa, missä tahansa muussa maassa tai missä tahansa Yhdysvaltojen tai muiden valtioiden osavaltioissa, alueilla, kaupungeissa tai muissa poliittisissa alajaostoissa tai hallituksen tai sääntelyviranomaisen taholta ja joka on saatettu voimaan, tulkittu tai pantu täytäntöön samalla tavalla.

Sovellus tarkoittaa kehittäjän sovellusta, alustaa tai ratkaisua, jonka kehittäjä voi muiden toimintojen ja palveluiden lisäksi asettaa saataville ja joka tallentaa, käyttää tai käsittelee UPS-tietoja. Selvyyden vuoksi todetaan, että "sovellus" viittaa kehittäjän koko sovellukseen, alustaan tai ratkaisuun, kuten kuvattu edellisessä lauseessa, eikä vain niihin osiin, joissa käsitellään, käytetään tai tallennetaan UPS-tietoja. Sovelluksiin sisältyvät isännöidyt lähettäjäsovellukset. Lisäksi tässä sopimuksessa viittaukset "sovellukseen" sisältävät rajapinnat, vaikka rajapinta toimisi erillisenä sovellukseen linkitettyinä resursseina.

Vaativuksilla on kohdassa 15 esitetty merkitys.

Vertauksilla on kohdassa 4 (c) (i) esitetty merkitys.

Luottamuksellisilla tiedoilla tarkoitetaan kaikkea dataa tai kaikkia tietoja, lukuun ottamatta liikesalaisuuksia, jotka ovat UPS:lle arvokkaita ja jotka eivät ole yleisesti kolmansien osapuolten tiedossa tai joita UPS saa kolmansilta osapuolilta ja joita UPS käsittelee omistusoikeuden suojaamina riippumatta siitä, omistaako UPS ne. "Luottamukselliset tiedot" sisältävät tietoturvaelementit ja tämän sopimuksen ehdot, mutta ei lähetystietoja ja tilitietoja. "Luottamukselliset tiedot" eivät sisällä tietoja, jotka kehittäjä voi dokumentoida olleen (i) kehittäjän tiedossa vastaanottohetkellä UPS:ltä tai lähettäjältä eikä osapuolten välisen muun salassapitosopimuksen alaisena, (ii) voimaantulopäivästä lähtien tai tullut sittemmin yleiseksi tiedoksi ilman kehittäjän syytä tai toimintaa, (iii) kehittäjän muutoin laillisesti ja itsenäisesti kehittämää ilman viittausta UPS:n luottamuksellisiin tietoihin tai (iv) kehittäjän laillisesti hankkimia kolmannelta osapuolelta ilman luottamuksellisuusvelvoitetta.

Kehittäjä tarkoittaa soveltuvin osin (i) sinua yksityishenkilönä, jos et solmi tätä sopimusta muun kolmannen osapuolen puolesta, tai (ii) henkilöä (esim. työnantajaa tai pääkäyttäjää), jota edustat ja jolla on valtuudet sitoutua sopimukseen, molemmissa tapauksissa (i) ja (ii) UPS-materiaalien käyttöä varten tässä esitetyllä tavalla.

Kehittäjän sijainti tarkoittaa kehittäjän toimipaikan soveltuvaan lainkäyttöaluetta, kuten sen UPS-kehittäjäprofiilissa on ilmoitettu.

Kehittäjien edustajilla on kohdassa 8 esitetty merkitys.

Kehittäjän tietoturvaelementeillä on kohdassa 2 (c) (iii) (A) esitetty merkitys.

Kehittäjän lähetysjakso tarkoittaa seuraavia toimintoja, jotka toteutetaan kehittäjän UPS-lähetyspalveluiden käytön yhteydessä kehittäjän sisäisiin tarkoituksiin: (i) UPS-lähetyspalveluita tarvitsevien tai sitä käyttämällä tosiasiallisesti lähetettyjen pakettien hinnoittelu, lähetysten tekeminen, luovuttaminen, seuranta ja vastaanotto sekä (ii) toimittajan ohjeistaminen lähettämään kehittäjän eduksi.

Voimaantulopäivällä on perustelukappaleissa esitetty merkitys.

Kone tarkoittaa sovellusta, rajapintaa tai molempia, jotka toimivat ilman käyttöliittymää eli osana kokonaisratkaisua tai laajempaa ratkaisua, joka tarjoaa pääsyn UPS:n käyttöoikeuspalveluun.

Maksuilla on kohdassa 7 esitetty merkitys.

Isännöidyillä lähettäjäsovelluksilla on kohdassa 3 (a) esitetty merkitys.

Isännöintipalvelun tarjoaja tarkoittaa vakiintunutta ja alan tunnustamaa kaupallista kolmannen osapuolen palveluntarjoajaa, joka on tehnyt sopimuksen kehittäjän kanssa sovelluksen isännöinnistä kolmannen osapuolen palveluntarjoajan sijainnissa sallitulla alueella. Isännöintipalvelun tarjoaja ei voi olla UPS:n kilpailija.

Kohdesivut tarkoittavat kaikkia sovelluksen käyttäjälle suunnattuja sivuja ja näyttöjä, joissa näkyy UPS-tietoja.

Rajapinnat tarkoittavat kehittäjän kehittämää rutiineja, jotka vaihtavat tietoja UPS:n API:n kanssa. Rajapinta voi olla osa sovellusta tai sovellukseen yhdistettyä resurssia, ja siihen voi sisältyä ohjelmisto.

Sisäiset tarkoitukset tarkoittavat henkilön liiketoimintaansa sisältyvää omaa käyttöä, joka liittyy tavaroiden ja tuotteiden lähetysiin (i) kyseisen henkilön myytyä ne asiakkailleen (ii) tai niiden lähettämiseen tällaiselle henkilölle sekä molemmissa tapauksissa (i) ja (ii) luovuttamiseen UPS:lle tai sen tytäryhtiöille toimittamista varten. Selvyyden vuoksi todetaan, että sisäisiin tarkoituksiin ei kuulu jälleenmyynti, jakelu, uudelleenjakelu tai käyttöoikeuden myöntäminen UPS-materiaaleihin kolmansille osapuolille, UPS-materiaalien tai tietoturvaelementtien käyttö suoritettaessa palveluita kolmannen osapuolen hyväksi tai UPS-materiaalien tai tietoturvaelementtien käyttö kuljetus- tai logistiikkapalveluiden toimittamiseen kolmannelle osapuolelle.

Ilmoituksilla on kohdassa 17 (j) esitetty merkitys.

Sallittu alue tarkoittaa kaikkia maita ja alueita, joissa UPS tarjoaa nouto- ja toimituspalvelua.

Henkilö tarkoittaa yksilöä, yritystä, rajavastuuyhtiötä, kumppanuutta, yhteisyritystä, yhdistystä, osakeyhtiötä, rahastoa, rekisteröimätöntä organisaatiota tai muuta oikeushenkilöä.

Henkilötiedoilla tarkoitetaan mitä tahansa tietoa missä tahansa muodossa (mukaan lukien muun muassa asiakirjat, tietokonetiedostot, audiovisuaaliset tallenteet tai suoratoistot, henkilöiden tallenteet videotallennuslaitteilla tai muut tiedot), jossa tunnistetaan luonnollinen henkilö tai kotitalous tai jota voidaan käyttää niiden tunnistamiseen suoraan tai välillisesti. Henkilötiedot sisältävät "henkilötiedot" sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2016/679 annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016. Tiedot sisältävät "henkilötiedot", "henkilökohtaiset tiedot", "henkilökohtaisesti tunnistettavissa olevat tiedot" ja vastaavat termit, joita käytetään missä tahansa laissa.

Yksityisyyttä koskevat lait tarkoittavat (i) kaikkia sovellettavia kansainvälisiä, liittovaltion, valtion ja osavaltion, maakunnan ja paikallisen alueen lakeja, sääntöjä, asetuksia, direktiivejä ja valtion tason vaatimuksia, jotka liittyvät millään tavalla henkilötietojen yksityisyyteen, luottamuksellisuuteen tai suojaukseen, sekä (ii) kaikkia sovellettavia kehittäjän tietosuojakäytäntöjä, lausuntoja tai ilmoituksia.

Tietoturvaelementit tarkoittavat kehittäjän tietoturvaelementtejä ja lähettäjän tietoturvaelementtejä.

Lähettäjä tarkoittaa henkilöä, joka ei ole kehittäjä ja jolla on valtuudet käyttää sovellusta muun muassa päästäkseen UPS-lähetyspalveluihin ja niihin liittyviin lähetystietoihin tässä sopimuksessa määritettyjen rajoitusten mukaisesti. Lähettäjä ei saa olla missään tapauksessa (i) henkilö, jota on kielletty vastaanottamasta UPS-materiaaleja kohtien 11 (Yleinen vaatimustenmukaisuus) ja 12 (b) (i) mukaisesti, tai (ii) UPS:n kilpailija.

Lähettäjän tietoturvaelementeillä on kohdassa 2 (c) (iii) (B) esitetty merkitys.

Lähettäjän lähetysjakso tarkoittaa seuraavia toimia, jotka toteutetaan lähettäjän UPS-lähetyspalveluiden käytön yhteydessä kyseisen lähettäjän sisäisiin tarkoituksiin: (i) UPS-lähetyspalveluita tarvitsevien tai sitä käyttämällä tosiasialisesti lähetettyjen pakettien hinnoittelu, lähetysten tekeminen, luovuttaminen, seuranta ja vastaanotto sekä (ii) toimittajan tai lähettäjäasiakkaan ohjeistaminen (esim. tavaroiden palautus) lähettämään lähettäjän eduksi.

Lähetystiedot tarkoittavat UPS-konsernin pakettien lähetykseen, toimitukseen ja niihin liittyviin palveluihin liittyviä tietoja, jotka (i) eivät ole tilitietoja ja (ii) jotka UPS toimittaa vastauksena API-pyyntöön.

Ohjelmisto tarkoittaa mitä tahansa tietokonekoodia, jonka UPS toimittaa objektikoodimuodossa UPS:n kehittäjäportaalin kautta, mukaan lukien toiminnallisuudet, jotka luetaan liitteen A "Ohjelmisto"-kohdassa. Joissakin tapauksissa ohjelmisto voi toimia rajapintana ja vaihtaa itse tietoja UPS:n API:n kanssa, jolloin kyseistä ohjelmistoa pidetään tämän sopimuksen mukaisena "rajapintana".

Tekninen dokumentaatio tarkoittaa teknisiä kuvauksia ja ohjeita, jotka koskevat (i) rajapintojen luomista UPS:n API-ohjelmointirajapintoihin, (ii) minkä tahansa ohjelmiston käyttöä tai sisällyttämistä rajapintaan ja (iii) lähettäjiä rekisteröintiä UPS-lähetyspalveluita varten. Tekninen dokumentaatio sisältää kaikki siihen tehdyt päivitykset, ja se sisällytetään täten tähän sopimukseen tällä viittauksella.

Liikesalaisuus tarkoittaa UPS:n (johon katsotaan kuuluvan sen osakkuusyritykset) tietoja, jotka eivät ole yleisesti tunnettuja tai julkisesti saatavilla ja (i) joista saadaan taloudellista arvoa, olipa kyse todellisesta tai mahdollisesta arvosta, koska ne eivät ole yleisesti tunnettuja tai helposti selvitettävissä laillisin keinoin sellaisten henkilöiden toimesta, jotka voivat saada taloudellista hyötyä niiden paljastamisesta tai käytöstä, ja (ii) joihin sovelletaan olosuhteisiin nähden kohtuullisia toimia salassapitovelvollisuuden säilyttämiseksi ja jotka sisältävät erityisesti teknisen dokumentaation rajoituksetta.

Päivitykset tarkoittavat UPS-materiaalien virheenkorjauksia, muutoksia, päivityksiä, parannuksia tai korjattuja versioita.

UPS:llä on perustelukappaleissa esitetty merkitys.

UPS:n käyttöoikeuspalvelu tarkoittaa isännöityjä tietopalveluita, joihin päästään käyttämällä API-pyyntöjä.

UPS:n APIt tarkoittavat liitteessä A lueteltuja tai muutoin kehittäjän saataville UPS:n kehittäjäportaalin kautta annettuja API-ohjelmointirajapintoja, jotka hyväksyvät ja käsittelevät tietokyselyitä.

UPS:n brändiohjeilla on kohdassa 10 (b) esitetty merkitys.

UPS:n kilpailija tarkoittaa mitä tahansa seuraavista: (i) FedEx Corporation, Deutsche Post AG, TNT Holding B.V tai mikä tahansa kansallinen postipalvelu (esim. United States Postal Service) tai (ii) tämän määritelmän kohdassa (i) mainitun yksikön tytäryhtiö tai yhteisö.

UPS:n kehittäjäportaali tarkoittaa UPS:n kehittäjäportaalin verkkosivustoa osoitteessa www.developer.ups.com tai sen korvaavaa sivustoa, jonka kautta UPS asettaa saataville tiettyjä UPS-materiaaleja tämän sopimuksen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

UPS-kehittäjäprofiili tarkoittaa UPS.com-tiliä, jota käytetään UPS:n kehittäjäportaaliin pääsyyn tämän sopimuksen mukaisesti.

UPS-konserni tarkoittaa UPS:ää ja sen tytäryhtiöitä.

UPS:n sopijapuolilla tarkoitetaan UPS-konsernia ja sen toimihenkilöitä, työntekijöitä, edustajia ja toimeksisaajia.

UPS-tiedot tarkoittavat lähetystietoja ja tilitietoja.

UPS-merkeillä on kohdassa 10 (b) esitetty merkitys.

UPS-materiaalit tarkoittavat UPS:n API-ohjelmointirajapintoja ja kaikkia muita toiminnallisuuksia, jotka luetellaan liitteessä A tai jotka on asetettu saataville UPS:n APIen, teknisen dokumentaation, ohjelmiston, UPS-järjestelmien ja UPS-tietojen kautta yhdessä.

UPS-lähetäjännumero tarkoittaa UPS:n myöntämää lähetys- ja/tai laskutustilinumeroa.

UPS-lähetäjäprofiili tarkoittaa tiettyyn lähettäjään liitettyä UPS.com-tiliä.

UPS-lähetyspalvelut tarkoittavat paketti- ja lähetyspalveluita, mukaan lukien UPS-konsernille toimitettavaksi luovutettujen lähetysten merkintä, hinnoittelu, reititys, kirjaus ja seuranta.

UPS-järjestelmät tarkoittavat UPS:n omistamia tai hallinnoimia tietokone- ja verkkojärjestelmiä. UPS-järjestelmät sisältävät UPS:n APIt.

UPS:n ehdot tarkoittavat (i) *UPS:n hinnastoja/palveluehtoja*, jotka on julkaistu lähetysten alkuperämaassa lähetysten ajankohtana, ja (ii) muita UPS:n ehtoja ja edellytyksiä, jotka on lueteltu teknisessä dokumentaatioissa ehtoina, jotka edellyttävät lähettäjien hyväksyntää ja joita saatetaan päivittää aika ajoin.

UPS:n ehtojen käsittelyllä on kohdassa 3 (a) (i) esitetty merkitys.

2. **UPS:n APIt.**

- a. *Teknisen dokumentaation ja ohjelmiston lisenssi.* Voimassaoloaikana ja edellyttäen, että kehittäjä noudattaa tätä sopimusta, UPS myöntää rajoitetun, peruutettavissa olevan, ei-yksinomaisen, ei-luovutettavissa olevan ja ei-siirrettävän lisenssin kehittäjälle teknisen dokumentaation ja ohjelmiston käyttöön yksinomaan rajapintojen kehittämiseen ja testaamiseen sekä rajapintojen integrointiin sovellukseen teknisen dokumentaation ohjeiden ja rajoitusten mukaisesti. Kaikki käyttötavat, joita ei ole nimenomaisesti sallittu tässä, on nimenomaisesti suljettu pois.
- b. *UPS:n APIen käyttöoikeus.* Voimassaoloaikana ja edellyttäen, että kehittäjä noudattaa tätä sopimusta, mukaan lukien UPS:n tai UPS-konsernin jäsenten veloittamien maksujen maksaminen UPS:n käyttöoikeuspalveluista tässä esitetyllä tavalla, UPS antaa täten kehittäjälle luvan ja suostumuksen toimia rajoitetulla, peruutettavissa olevalla, ei-yksinomaisella, ei-luovutettavissa olevalla ja ei-siirrettävällä perusteella seuraavasti:

- i. Kunkin rajapinnan toiminnallisuuden ja yhteensopivuuden testaus UPS-järjestelmien kanssa sallitulta alueelta.
 - ii. Rajapintojen käyttö API-pyyntöjen lähettämiseen sallitulta alueelta kaupallisessa tuotannossa.
- c. Käyttöoikeuden edellytykset. Huolimatta muusta tässä esitetystä seuraavista edellytyksistä sovelletaan alla myönnettyihin käyttöoikeuksiin:
- i. Vaaditut API:t. Kehittäjän on varmistettava ennen kuin mitään rajapintaa käytetään kaupallisessa tuotannossa API-pyyntöjen tekemiseen lähetystietoja varten, että jokainen tällainen rajapinta integroi UPS:n API:t, jotka luetellaan liitteen A ”Vaaditut API:t” -kohdassa, vastaavan teknisen dokumentaation mukaisesti. Tämä vaatimus ei koske ohjelmistoa, joka toimii rajapintana ja jonka teknisessä dokumentaatiossa todetaan, että UPS myöntää tietoturvaelementit ohjelmiston kautta. Kaikkia tällaisia tietoturvaelementtejä pidetään tässä sopimuksessa ”kehittäjän tietoturvaelementteinä”.
 - ii. Vaikutus UPS-järjestelmiin. Kehittäjä ei käytä ja takaa, että lähettäjät ja isännöintipalvelujen tarjoajat eivät käytä, rajapintoja tai UPS-järjestelmiä sellaisella tavalla, joka UPS:n kohtuullisen arvion mukaan vaikuttaa haitallisesti UPS-järjestelmien suorituskykyyn tai toimintaan, häiritsee valtuutettujen henkilöiden pääsyä UPS-järjestelmiin tai jonka katsotaan olevan sovellettavan lain vastaista vilpillistä kilpailua. Edellä mainitun yleisyyttä rajoittamatta kehittäjä ei saa liittää, syöttää tai ladata UPS-järjestelmiin (A) virusta, troijalaista, matoa, aikapommia, haitallista logiikkaa, ansaa tai takaporttia tai tietokoneohjelmoinnin rutiinia, laitetta tai muuta ominaisuutta, jonka tarkoituksena on poistaa, poistaa käytöstä, vahingoittaa, häiritä, keskeyttää, riistää tai tarjota luvaton pääsy UPS-järjestelmiin tai muihin ohjelmistoihin, ohjelmiin, tietoihin, laitteisiin, järjestelmiin tai palveluihin, tai (B) mitä tahansa materiaaleja, jotka loukkaavat kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia.
 - iii. Tietoturvaelementtien käyttö. Kehittäjä ei käytä ja takaa, että sovellukset eivät käytä, tietoturvaelementtejä mihinkään muuhun kuin teknisessä dokumentaatiossa ja tässä määritettyihin tarkoituksiin. Kehittäjä ei saa paljastaa mitään tietoturvaelementtejä kolmannen osapuolen henkilöille. Kehittäjän oikeus käyttää UPS-materiaaleja tai muita tietoturvaelementtejä päättyy automaattisesti, kun sen UPS-kehittäjäprofiili tai kyseiset tietoturvaelementit peruutetaan tai poistetaan vastaavasti käytöstä. UPS voi poistaa mitkä tahansa tietoturvaelementit käytöstä milloin tahansa oman harkintansa mukaan.
 - A. Kehittäjän on käytettävä tietoturvaelementtejä, jotka UPS on myöntänyt ja jotka liittyvät sen UPS-kehittäjäprofiiliin ja sovelluksiin (”kehittäjän tietoturvaelementit”), yksinomaan (i) sovelluksen ja rajapintojen kehittämisen ja testauksen yhteydessä, (ii) kehittäjän lähetyksien yhteydessä esiintyviin API-pyyntöihin, (iii) kehittäjän tilitietojen toimittamiseen UPS-konsernille ja (iv) tarpeen mukaan lähettäjän tietoturvaelementtien myöntämiseen. Kehittäjän on liitettävä kehittäjän tietoturvaelementit kaikkiin lähetettyihin API-pyyntöihin kehittäjän lähetyksen tueksi. Selvyyden vuoksi todetaan, että muuten kuin lähettäjän tietoturvaelementtien myöntämiseksi kehittäjä ei saa missään tapauksessa käyttää kehittäjän tietoturvaelementtejä tai mitään kehittäjän tilitietoja, mukaan lukien kehittäjälle tai sen sidosyrityksille myönnettyä UPS-lähettäjännumeroa, lähetysten tekemiseen kenellekään muulle henkilölle kuin kehittäjälle

tai kehittäjän sidosyritykselle, joka on valtuutettu tekemään lähetyksiä kehittäjän UPS-lähetystilillä sen tai niiden omiin sisäisiin tarkoituksiin.

- B. Kehittäjä käyttää UPS:n myöntämiä ja UPS-lähetäjäprofiiliin liittyviä tietoturvaelementtejä ("**lähettäjän tietoturvaelementtejä**") ainoastaan (i) vastaavaan lähettäjän lähetyksjaksoon liittyvien API-pyyntöjen yhteydessä ja (ii) lähettäjän tilitietojen toimittamiseen UPS-konsernille. Kehittäjän on liitettävä sovellettavat lähettäjän tietoturvaelementit kaikkiin lähetettäviin API-pyyntöihin vastaavan lähettäjän lähetyksjakson tueksi. Kehittäjä ei saa paljastaa lähettäjälle tai asettaa lähettäjän tietoturvaelementtejään lähettäjän saataville.
- C. KEHITTÄJÄ ON YKSIN JA YKSINOMAISESTI VASTUUSSA SEKÄ OMALLA KUSTANNUKSELLAAN SUOJAA JA VAPAUTTAA VASTUUSTA UPS:N SOPIJAPUOLET KOSKIEN KAIKKIA VAHINKOJA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET TAI KOITUNEET UPS:N SOPIJAPUOLILLE JOHTUEN UPS-MATERIAALIEN KÄYTÖSTÄ TAI NIIHIN PÄÄSYSTÄ TAI NIIDEN YHTEYDESSÄ SELLAISTEN HENKILÖIDEN TOIMESTA, JOTKA SAAVAT KÄYTTÖÖNSÄ UPS-MATERIAALEJA KÄYTTÄMÄLLÄ UPS-KEHITTÄJÄPROFILIA, KEHITTÄJÄN TIETOTURVAELEMENTTEJÄ TAI LÄHETTÄJÄN TIETOTURVAELEMENTTEJÄ, MUKAAN LUKIEN MUUN MUASSA SUORA TAI VÄLILLINEN KÄYTTÖ TAI PÄÄSY KEHITTÄJÄN MYÖNTÄMÄSTÄ VALTUUTUKSESTA RIIPPUMATTA.
- iv. Lähetystietojen pyynnöt. Kehittäjän on varmistettava, että rajapinnat lähettävät vain API-pyyntöjä liittyen todellisiin UPS-lähetyksiin tai -paketteihin, jotka tarvitsee lähettää kehittäjän tai lähettäjän toimesta tai niiden puolesta.
- v. API-pyyntöjen määrän rajoitukset. Kehittäjän on varmistettava, että rajapinnat eivät lähetä enemmän API-pyyntöjä joko kehittäjän sisäisiin tarkoituksiin tai lähettäjän puolesta kuin vastaavassa teknisessä dokumentaatiossa sallitaan ja että olennaisin osin samoja lähetystietoja koskien ei missään tapauksessa lähetetä enemmän kuin kohtuullinen määrä API-pyyntöjä minkä tahansa 24 tunnin ajanjakson aikana.
- vi. Sovellusten tuki ja ylläpito. Kehittäjä toimittaa omalla kustannuksellaan kaiken ylläpidon ja tuen rajapinnoille (mukaan lukien kaikki sisällytetyt ohjelmistot) ja sovelluksille. Kehittäjän on ilmoitettava UPS:lle viipymättä kaikista UPS-materiaaleissa olevista puutteista tai toimintahäiriöistä, joita se saa tietoonsa mistä tahansa lähteestä.
- vii. Ei takaisinmallinnusta. Kehittäjä ei yritä eikä mahdollista tai salli kehittäjän edustajien, lähettäjien, isännöintipalveluiden tarjoajien tai muiden kolmansien osapuolten kääntää, purkaa, takaisinmallintaa, hajottaa, pyrkiä saamaan lähdekoodia, purkaa salausta, muokata, luoda johdannaisteoksia tai suorittaa muuten mitään tekijänoikeuksien tai muiden immateriaalioikeuksien rajoittamia toimia koskien ohjelmistoa tai sen osaa (paitsi vain sovellettavan lain sallimissa rajoissa).
- viii. Tiettyihin UPS:n API-ohjelmointirajapintoihin liittyvien käyttöoikeuksien edellytykset. Huolimatta muusta tässä esitetystä UPS:n API-ohjelmointirajapintoihin tässä myönnetty käyttöoikeudet ovat lisäksi ehdolliset tai rajoitetut liitteessä A esitetyllä tavalla, jota UPS voi ajoittain päivittää kohdan 17 (I) mukaisesti. Kehittäjä vahvistaa ja hyväksyy, että API-pyyntöjen jatkaminen liitteen A päivityksen jälkeen tarkoittaa, että kehittäjä hyväksyy

kyseiset päivitetety ehdot koskien vastaavia UPS:n API-ohjelmointirajapintoja, joihin kehittäjä on lähettänyt tällaisia API-pyyntöjä.

- ix. Sijaintiin perustuvat rajoitukset. Kehittäjä hyväksyy, että (i) UPS voi oman harkintansa mukaan estää pääsyn UPS-järjestelmiin sallitun alueen ulkopuolella olevilta henkilöiltä ja että (ii) kaikki UPS:n käyttöoikeuspalvelut eivät ole saatavilla sallitun alueen kaikilla lainkäyttöalueilla. Lainkäyttöalueet, joilla kukin UPS:n API palauttaa tuloksia, ovat saatavilla teknisessä dokumentaatiossa, jota UPS voi päivittää ajoittain oman harkintansa mukaan.
- d. Alihankkijat. Rajoittamatta kohdan 3 (c) (Ei koneita tai yksityisiä merkintöjä) yleistä soveltamista kehittäjä voi päästää alihankkijansa käyttämään UPS-materiaaleja ja kehittäjän tietoturvaelementtejä ainoastaan tarpeen mukaan sekä tämän sopimuksen mukaisten ja sallittujen toimintojen toteuttamiseksi ja niiden yhteydessä edellyttäen, että kehittäjä varmistaa, että kaikki tällaiset alihankkijat noudattavat tässä sopimuksessa esitettyjä ehtoja. Kehittäjä on vastuussa UPS-materiaalien ja kehittäjän tietoturvaelementtien kaikesta käytöstä alihankkijoidensa osalta riippumatta siitä, onko se kehittäjän valtuuttamaa vai ei, samaan tapaan kuin kehittäjän suorittaman tällaisen käytön osalta.

3. Lähettäjän pääsy ja isännöinti, edellytykset ja rajoitukset. Edellä olevassa kohdassa 2(c) esitettyjen edellytysten ja rajoitusten lisäksi sovelletaan seuraavia:

- a. Lähettäjän pääsy. Kehittäjä voi asettaa rajapinnan sisältävän tai siihen linkittävän sovelluksen lähettäjien saataville isännöimällä ("**isännöidyt lähettäjäsovellukset**") seuraavien vaatimusten mukaisesti:
 - i. Ennen UPS:n lähetyspalveluiden saattamista lähettäjän saataville kehittäjän on esitettävä kullekin tällaiselle lähettäjälle ja pyydettävä heitä hyväksymään UPS:n ehdot teknisessä dokumentaatiossa esitettyllä tavalla (eli suoritettava "**UPS:n ehtoja koskeva prosessi**"). Jos lähettäjä ei hyväksy UPS:n ehtoja UPS:n ehtoja koskevan prosessin kautta, kehittäjä kieltää lähettäjää käyttämästä UPS:n lähetyspalveluita sovellusten kautta. Kehittäjän on pidettävä kirjaa UPS:n ehtoja koskevasta prosessista sellaisena kuin se on toteutettu sovelluksessa dokumentoimalla kaikki UPS:n ehtoja koskevat prosessit, jotka toteutetaan voimassaoloaikana ja vastaavilla ajanjaksoilla samoilta osin (mukaan lukien tiedot kaikista kohdenäytöistä ja toiminnoista, esim. dokumentointi siitä, että lähettäjä ei voi tehdä UPS-lähetyksiä napsauttamatta pakollista valintaruutua). UPS:n pyynnöstä kehittäjä asettaa saataville (i) edellisessä lauseessa kuvatut tietueet ja (ii) rekisterinpitäjän todistaakseen UPS:n kustannuksella, että lähettäjä hyväksyy UPS:n ehdot ja UPS:n ehtoja koskevan prosessin sovelluksessa käyttäen kaikkia saatavilla olevia tietoja.
 - ii. Kehittäjä voi sallia lähettäjien käyttää isännöityä lähettäjäsovellusta API-pyyntöjen esittämiseen vasta sen jälkeen, kun UPS on määrittänyt lähettäjän tietoturvaelementit kyseiselle lähettäjälle kohdan 2 (c) (iii) (Tietoturvaelementtien käyttö) vaatimusten mukaisesti.
 - ii. Kehittäjän on noudatettava alla olevan kohdan 3 (b) (Isännöinti) vaatimuksia kaikkina aikoina koko voimassaolon ajan.
- b. Isännöinti. Kehittäjä voi asettaa isännöityjä lähettäjäpalveluita lähettäjien ja kehittäjien saataville, kunkin omiin sisäisiin tarkoituksiin, edellyttäen, että se tekee niin yksinomaan isännöimällä. Tällaisen isännöinnin voi suorittaa kehittäjä, lähettäjä tai kolmannen osapuolen isännöintipalveluiden tarjoaja *edellyttäen, että* kehittäjä varmistaa jokaisen lähettäjän ja isännöintipalveluiden tarjoajan toimivan seuraavasti:

- i. Tämän sopimuksen kohdissa 2–4 esitettyjä käyttöehtoja ja UPS-tietojen käyttö-, näyttö- ja säilytysrajoituksia noudatetaan tarkasti.
 - ii. Kaikkia sovellettavia lakeja, mukaan lukien kaikkia yksityisyyttä koskevia lakeja, noudatetaan tarkasti tällaisten isännöintitoimintojen yhteydessä.
 - iii. Varmistetaan, että kaikkia sovelluksia ja rajapintoja isännöidään sallitulla alueella olevassa sijainnissa.
 - iv. Varmistetaan, että kaikki API-pyynnöt esitetään sallitulta alueelta.
 - c. Ei koneita tai yksityisiä merkintöjä. Isännöityjä lähettäjäsovelluksia ja rajapintoja ei saa olla tarkoitettu integroitumista, käyttöä tai (A) moduulina tai koneena toimimista varten suuremmalle tuotteelle tai (B) kehitysokalusarjan osana. Kehittäjä ei salli lähettäjän tai muun kolmannen osapuolen integroida mitään rajapintaa tai isännöityä lähettäjäsovellusta toiseen tuotteeseen tai sen kanssa, jos tuote sitten asetetaan muiden saataville millä tahansa menetelmällä, mukaan lukien isännöimällä. Kehittäjä ei saa sallia tai ottaa käyttöön minkään rajapinnan tai isännöidyn lähettäjäsovelluksen versioita yksityisillä merkinnöillä tai muuten käyttää, jakaa tai lisensoida minkään rajapinnan tai isännöidyn lähettäjäsovelluksen toimintaa muulla kuin kehittäjän omistamalla tuotemerkillä tai tuotenimellä (lukuun ottamatta lähettäjän merkkien käyttöä yksinomaan, kun isännöity lähettäjäsovellus otetaan käyttöön kyseiselle lähettäjälle kyseisen lähettäjän sisäisiin tarkoituksiin).
 - d. Ei erillistä maksua tai veloitusta. Kehittäjä ei veloita ja varmistaa, että isännöintipalveluiden tarjoajat eivät veloita, lähettäjältä tai muulta henkilöltä erikseen yksilöityjä maksuja tai muita veloituksia (esim. tapahtumaperusteisia maksuja) jäljempänä esitettyihin UPS-materiaaleihin pääsystä tai niiden käytöstä. Ainoastaan selvennystä varten todetaan, että myöntäessään lähettäjille lisenssin tai valtuutuksen isännöidyn lähettäjäsovelluksen käyttöä varten kehittäjä voi veloittaa asiantuntijapalvelumaksuja isännöidyn lähettäjäsovelluksen asennuksesta tai integroinnista lähettäjän olemassa olevaan ympäristöön.
 - e. UPS-kumppanimateriaalit, käyttö tuotannossa. Jos kehittäjä on saanut UPS:ltä pyynnön kehittää rajapinta tai sovellus (tai sen osa) käyttäen UPS-materiaaleja, jotka eivät ole julkisesti saatavilla kehittäjäportaalissa ("**UPS-kumppanimateriaalit**"), kehittäjä ei missään tapauksessa saa käyttää kaupallisessa tuotannossa mitään sovelluksen osaa, jossa käytetään UPS-kumppanimateriaaleja, ilman UPS:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa tai erillistä kirjallista sopimusta, joka koskee kehittäjän tällaisten UPS-kumppanimateriaalien käyttöä.
 - f. Ei kolmannen osapuolen jakelijoita. Kehittäjä ei saa asettaa mitään rajapintaa tai sovellusta, joka sisältää rajapinnan tai linkittyy rajapintaan, lähettäjien tai muiden kolmansien osapuolten saataville kolmannen osapuolen jakelun (fyysisesti tai isännöimällä) tai jälleenmyyjäkanavan kautta ilman UPS:n nimenomaista kirjallista tapauskohtaista suostumusta.
4. **UPS-tietojen käyttö.** Kehittäjän täytyy kerätä, käyttää, näyttää, käsitellä, luovuttaa ja säilyttää UPS-tietoja sovelluksessa vain tässä esitetyllä tavalla. Lisäksi kehittäjän on varmistettava, että sen isännöintipalveluiden tarjoajat toimivat samoin. Kaikki muut käyttötavat ovat ehdottomasti kiellettyjä. Selvyyden vuoksi todetaan, että osapuolet hyväksyvät, että kehittäjä, lähettäjät ja niiden isännöintipalveluiden tarjoajat voivat pitää hallussaan tai käsitellä erillisiä kopioita tietyistä tiedoista, jotka kyseiset osapuolet lähettävät UPS-järjestelmiin UPS:n käyttöoikeuspalveluiden, UPS-lähettäjäpalveluiden tai molempien vastaanottamisen yhteydessä. Alla esitetyt rajoitukset eivät koske tällaisia tietoja tai muita tietoja, jotka eivät ole UPS-tietoja.
 - a. Käyttö lähetysjaksojen tukemista varten.

- i. Kehittäjä voi käyttää, käsitellä ja kopioida UPS-tietoja vain siinä määrin kuin se on tarpeen, jotta sovellus voi tarjota palveluita, jotka tukevat seuraavia: (1) kehittäjää kehittäjän lähetysjakson aikana ja (2) sovellettavaa lähettäjä lähettäjän lähetysjakson aikana. Tämä valtuutus sisältää (A) kehittäjän tilitietojen käytön UPS-lähetysten tekemiseen kehittäjän omiin sisäisiin tarkoituksiin ja (B) tietyn lähettäjän tilitietojen käyttämisen UPS-lähetysten tekemiseen kyseisen lähettäjän omiin sisäisiin tarkoituksiin. Se kuitenkin nimenomaisesti sulkee pois kehittäjän tilitietojen käytön, joka mahdollistaa UPS-palveluiden tarjoamisen lähettäjiille tai muulle kolmannelle osapuolelle.
 - ii. Selvyyden vuoksi todetaan, että jokainen kehittäjän lähetysjakso ja lähettäjän lähetysjakso sisältää kehittäjään tai asianomaiseen lähettäjään (vastaavasti) liittyvien UPS-tietojen käytön seuraavia varten: (A) toimituspäivien määrittäminen, (B) lähetyksen nouto-, jättö- ja toimitustietojen tarjoaminen sen asiakkaille, (C) tukipalvelukeskusten toiminta sen asiakkaiden eduksi, (D) UPS-laskujen maksujen suorittaminen ja (E) sen asiakkaiden laskutuskyselyihin vastaaminen.
- b. UPS-tietojen jakelu. Lukuun ottamatta, mitä sovellettavan lain mukaan vaaditaan, kehittäjä ei saa jakaa tilitietoja muille henkilöille kuin kyseisiin tilitietoihin liittyvälle kehittäjälle tai lähettäjielle. Kehittäjä voi jakaa lähetystietoja vain seuraaville:
- i. Kyseisiin lähetystietoihin liittyvälle lähettäjielle.
 - ii. Henkilölle, jolla on vilpittömän kiinnostus kyseisiin lähetystietoihin liittyvään lähetykseen (esim. lähettäjän asiakastuen henkilöstö, vastaanottaja tai kolmannen osapuolen maksaja), jos kyseiset lähetystiedot (1) on saatu UPS® Tracking APIsta, (2) ovat lähetykselle annettu UPS 1Z -numero, joka on saatu UPS® Shipping APIsta tai (3) on hankittu UPS® Time in Transit APIsta ja jos (1)–(3) tuodaan esille seuraavien tahojen ohjeiden mukaan:
 - A. Kehittäjä, jos toiminta liittyy kehittäjän lähetysjaksoon.
 - B. Kyseisiin lähetystietoihin liittyvä lähettäjä, jos toiminta liittyy lähettäjän lähetysjaksoon. Selvyyden vuoksi todetaan, että tässä esitetty valtuutus ei sisällä lähetystietojen jakelua kolmannen osapuolen henkilölle, joka toimii tiedon välittäjänä kehittäjän ja lähettäjän välillä (esim. jos kehittäjä asettaa sovelluksensa saataville koneena tai sovelluksensa osana ”kuluttaen” kolmannen osapuolen konetta, jolloin molemmat ovat kiellettyjä tämän sopimuksen nojalla) ilman UPS:n kirjallista tapauskohtaista suostumusta.
- c. UPS-tietojen näytö. Kehittäjä sitoutuu seuraaviin:
- i. Vertailut. Sovellus voi esittää vertailuja UPS-lähetyspalveluiden hintojen ja palveluiden sekä muiden kuin UPS:n tytäryhtiöihin kuuluvien kuljetusliikkeiden tai kolmannen osapuolen logistiikkayritysten hintojen ja palveluiden välillä (**”vertailut”**) kohdesivuilla edellyttäen, että isännöityjen lähettäjäsovellusten osalta (i) isännöity lähettäjäsovellus ei luo mitään kehittäjän vahvistamia sääntöihin perustuvia vertailuja (esim. kehittäjän ennalta määrittämiä ja muita kuin asianomaisen lähettäjän määrittämiä) muuten kuin hintoihin, palvelutasoon tai kuljetusaikaan perustuvia vertailuja, (ii) siten että, jos tietyn lähettäjän UPS-tiliin perustuvat hinnat ja palvelut ovat saatavilla ja vastaavat kyseisen lähettäjän API-pyyntöä, kyseisen lähettäjän UPS-tiliin perustuvat hinnat ja palvelut näytetään vastaavilla kohdesivuilla, ja (iii) siten että, jos UPS-tiliin perustuvat hinnat ja palvelut eivät ole lähettäjän käytettävissä, kaikki vertailut, jotka sisältävät julkaistuja tai julkisesti saatavilla olevia UPS:n hintoja ja palveluita

(toisin kuin yksittäiset tilikohtaiset hinnat ja palvelut asianomaiselle lähettäjälle), sisältävät myös vastaavan vertailun välittömässä yhteydessä olevan vastuuvapauslausekkeen, jossa ilmoitetaan, että näytetyt hinnat ja UPS-lähetyspalvelut perustuvat julkaistuun UPS-hinnoitteluun ja että ne voivat olla erilaisia käytettäessä UPS-lähettäjännumeroa.

- ii. Ei etusijaa. Isännöidyn lähettäjäsovelluksen kohdesivuilla ei suoraan tai välillisesti mainosteta UPS-lähetyspalvelun yhteydessä minkään kolmannen osapuolen kuljetusliikkeen lähetyspalvelujen myyntitarjousta.
- iii. Tulosten näyttäminen.
 - A. *Kaikki UPS-lähetyspalvelut.* Kehittäjän on varmistettava, että jokaisessa sovelluksessa esitetään kaikki UPS-lähetyspalveluiden tasot (esim. Next Day Air® ja UPS Ground®), jotka (A) UPS® Shipping API palauttaa rajapinnan kautta ja jotka (B) ovat saatavilla lähetysten alkuperämaassa.
 - B. *Ei muutoksia.* Kohdesivut ja jokainen lähetystietojen jakelu, joka sallitaan yllä olevan kohdan 4 (b) mukaisesti, esittävät kaikki lähetystietojen tietoelementit (esim. hinta, palvelutaso tai arvioidut toimitustiedot) kokonaisuudessaan niitä muuttamatta.
 - C. *Arvioidun toimituksen ilmoitukset.* Sovellus ei tarjoa sovelluksessa tai sovelluksen tai kehittäjän luomien ilmoitusten kautta UPS-lähetyspalveluiden arvioituja toimituspäiviä kehittäjän tai kolmannen osapuolen omien laskelmien tai analytiikan perusteella.
- d. Kielletyt käyttötavat. Kaikki sellaiset UPS-tietojen käyttötavat, joita ei ole nimenomaisesti sallittu tässä sopimuksessa, on ehdottomasti kielletty. Rajoittamatta edellä mainitun yleisyyttä:
 - i. Kehittäjän on varmistettava, että jokainen sovellus ja muut kehittäjän tarjoamat tai kehittämät tuotteet tai palvelut eivät käytä UPS-tietoja millään tavalla laskeakseen arvioituja toimituspäiviä tai määrittääkseen muita UPS-lähetyspalveluiden lähetysten tilatapahtumia. Selvyiden vuoksi todetaan, että tämä kappale ei rajoita UPS-tietojen näyttämistä kohdesivuilla kohdan 4 (c) (UPS-tietojen näyttäminen) vaatimusten mukaisesti.
 - ii. UPS-tietojen käyttöoikeudet eivät sisällä kehittäjän oikeutta toimia tai valtuuttaa isännöintipalveluiden tarjoajia tai muita henkilöitä (manuaalisin tai automatisoiduin keinoin) seuraavalla tavalla: (A) UPS-tietojen kokoaminen useille lähettäjille mihin tahansa tarkoitukseen, (B) UPS-tietojen käyttö muiden palveluiden tai tuotteiden kuin sovelluksen ja sen palveluiden kehittämiseen, (C) UPS-tietojen käyttö suoraan tai välillisesti avustamaan palvelu- tai hintaneuvotteluissa UPS-konsernin jäsenen kanssa, (D) UPS-lähetyspalveluita koskevia palvelu- ja kululaskelmien analyysin suorittaminen (esim. toimituksen jälkeinen "hallintapaneeli" tai "valvonta", tarkistus tai muutosten ja hyvitysten laskenta UPS-maksuihin verrattuna tai UPS-lähetyspalveluiden laskujen täsmäytys) tai (E) UPS:n lähetyspalveluiden tai kululaskelmien vertailujen luonti muiden kuljetusliikkeiden palveluihin tai kululaskelmiin. Kiellettyjä käyttötapoja ei luetella edellä tyhjentävästi, vaan annetaan vain niiden esimerkkejä.
 - iii. Kehittäjä ei saa yhdistää UPS-tietoja muuhun dataan, kuten yhdistää tiettyyn lähettäjään liittyviä UPS-tietoja toiseen lähettäjään liittyviin UPS-tietoihin. Lisäksi kehittäjä ei saa käyttää UPS-tietoja tai UPS-käyttöoikeuspalvelua

koneoppimistarkoituksiin tai tietokannan kokoamiseen tai luomiseen UPS-käyttöoikeuspalvelun kautta saataville annettujen tietojen perusteella.

- e. Poisto-, tallennus- ja säilytysvaatimukset: Kehittäjän on toimittava seuraavasti ja varmistettava, että kehittäjän käyttämä isännöintipalveluiden tarjoaja toimii seuraavasti:
- i. UPS® Time in Transit APIsta saatuja lähetystietoja säilytetään enintään (A) kaksikymmentäviisi (25) päivää päivämäärästä, jolloin kehittäjä tai lähettäjä, johon lähetystiedot liittyvät, on tehnyt lähetystietojen API-pyyynnön, ja kun sovellettava lähetyspalvelutaso sisältää taatun palvelun hyvityksen (kuten UPS:n hinta- ja palveluoppaassa on kuvattu), tai (B) neljäntoista (14) päivän ajan lähetystietojen API-pyyntöä, jonka on lähettänyt kehittäjä tai lähettäjä, johon lähetystiedot liittyvät, kun sovellettava palvelutaso ei sisällä taatun palvelun hyvitystä.
 - ii. Muista UPS:n API-ohjelmointirajapinnoista kuin UPS® Time in Transit APIsta saatuja lähetystietoja säilytetään enintään yhdeksän (9) kuukautta sen jälkeen, kun kehittäjä tai lähettäjä, johon kyseiset lähetystiedot liittyvät, on tehnyt lähetystietojen API-pyyynnön.
 - iii. Kaikki lähettäjiin liittyvät UPS-tietojen kopiot tuhoataan peruuttamattomasti viiden (5) arkipäivän kuluessa seuraavista aikaisimpana ajankohtana: (A) kyseisen lähettäjän pyyntö poistaa ne asiaankuuluvasta sovelluksesta, (B) kehittäjä ei ole enää valtuuttanut kyseistä lähettäjiä käyttämään asiaankuuluvaa isännöityä lähettäjäsovellusta, (C) kyseinen lähettäjä ei ole pyytänyt UPS-palveluita asiaankuuluvan isännöidyn lähettäjäsovelluksen kautta yhteen (1) vuoteen tai (D) kyseisen lähettäjän tietoturvaelementit ovat poissa käytöstä tai toimimattomia. Edellä määrätyn estämättä, jos sovellettavan lain mukaan kehittäjä tai sen isännöintipalvelun tarjoaja on velvollinen säilyttämään tällaisia UPS-tietoja pidemmän aikaa, kehittäjä huolehtii ja varmistaa, että kyseinen isännöintipalvelun tarjoaja suorittaa tällaisen tuhoamisen viiden (5) arkipäivän kuluessa vaaditun ajanjakson päättymisestä.
 - iv. Sovellettavan lain mukaisesti toteutetaan ja ylläpidetään asianmukaisia teknisiä, fyysisiä ja organisaation toimenpiteitä sovellusten käsittelemien UPS-tietojen (mukaan lukien henkilötietojen) suojaamiseksi tahattomalta tai laittomalta tuhoamiselta tai vahingossa tapahtuvalta katoamiselta, muuttamiselta, luvattomalta paljastamiselta ja käytöltä.

5. Testaus, tarkastus ja vaatimustenmukaisuus.

- a. UPS:n pääsy. Kehittäjä toimittaa UPS:lle tai sen edustajille milloin tahansa voimassaoloaikana ja UPS:n pyynnöstä seuraavat: (i) maksuton pääsy sen rajapintoihin ja sovelluksiin, mukaan lukien kaikkiin kohdesivuihin, ja (ii) pääsy kaikkiin tähän sopimukseen liittyviin kirjanpintoihin ja tietueisiin sen varmistamiseksi, että kehittäjä noudattaa sovellettavaa teknistä dokumentaatiota ja tätä sopimusta.
- b. Testaus. Kehittäjä voi, mutta sen ei tarvitse, toimittaa rajapintansa ja sovelluksensa UPS:lle tai sen nimeämälle edustajalle, jotta UPS tai kyseinen nimetty edustaja voi testata tai hyväksyä rajapinnat ja kohdesivut. Jos kehittäjä toimittaa sovelluksen tai rajapinnan testattavaksi ja hyväksyttäväksi, kehittäjän on maksettava kyseisenä ajankohtana voimassa olevat testausmaksut ja noudatettava kohtuullisesti kaikkia UPS:n tai sen nimeämän testaushenkilöstön ohjeita ja annettava UPS:lle tai sen nimeämälle edustajalle pääsy sovelluksen tai rajapinnan kaikkiin asiaankuuluviin osiin, jotta yhteensopivuus tämän sopimuksen ja teknisen dokumentaation vaatimusten, mukaan lukien UPS-järjestelmien, kanssa voidaan määrittää. Jos UPS tai sen nimeämä edustaja toteaa, että jokin rajapintojen osa ei ole yhteensopiva UPS-järjestelmien tai teknisen dokumentaation

kanssa, tai jos kehittäjän toteuttama UPS-tietojen käyttö ei vastaa tässä esitettyjä vaatimuksia, kehittäjän on tehtävä kaikki UPS:n tai sen nimeämän edustajan pyytämät muutokset. Lisäksi, jos UPS sitä vaatii, kehittäjän on toimitettava sovelluksensa, rajapintansa tai molemmat testattavaksi kehittäjän kustannuksella.

c. UPS-materiaalien ja ohjeiden noudattaminen. UPS voi irtisanoa, päivittää, muuttaa tai täydentää joitakin tai kaikkia UPS-järjestelmissä saatavilla olevia UPS-materiaaleja ja UPS-tietoja milloin tahansa. Kehittäjän on varmistettava, että jokainen rajapinta ja sovellus täyttää kaikkien UPS-materiaalien päivitysten (mukaan lukien teknisen dokumentaation) vaatimukset UPS:n ilmoittamassa määräajassa tai, jos aikataulua ei ilmoiteta, viimeistään kuuden (6) kuukauden kuluttua kyseisen päivityksen julkaisusta. Kehittäjä antaa suostumuksensa kaikkien päivityksiin liittyvien viestien vastaanottamiseen ja UPS-materiaalien käyttöön tässä kohdassa. Huolimatta muusta tässä esitetystä ja riippumatta siitä, toimittaako kehittäjä rajapintansa tai sovelluksensa tai jonkin niiden osan testattavaksi, UPS voi oman harkintansa mukaan pyytää kehittäjää estämään pääsyn rajapintoihin ja mahdollisiin kohdesivuihin sekä niiden käytön. Kehittäjän on noudatettava tällaisia UPS:n pyyntöjä oikea-aikaisesti, kunnes UPS on (x) peruuttanut pyynnön ja (y) toimittanut kehittäjälle kirjallisen lausunnon siitä, että kyseiset rajapinnat ja/tai kyseiset kohdesivut ovat yhteensopivia UPS-järjestelmien kanssa ja että ne täyttävät tämän sopimuksen ja teknisen dokumentaation vaatimukset.

d. Kehittäjäyhteistyö. Kehittäjä tekee täysimääräistä yhteistyötä UPS:n kanssa valvoakseen ja varmistaakseen, että kaikki isännöintipalveluiden tarjoajat ja lähettäjät noudattavat tässä asetettuja rajoituksia. Jos kehittäjä saa tietää UPS-materiaalien tai tietoturvaelementtien ehtojen rikkomisesta tai luvattomasta käytöstä jonkun toimesta, kehittäjä ilmoittaa viipymättä UPS:lle tällaisesta toiminnasta kirjallisesti ja toimii kohtuullisesti yhteistyössä UPS:n kanssa luvattoman toiminnan tutkinnassa ja UPS-materiaaleihin liittyvien oikeuksien täytäntöönpanossa.

6. **Omistus.** Kehittäjä hyväksyy täten, että UPS-materiaalit ja tietoturvaelementit ovat UPS:n, sen tytäryhtiöiden tai sen tai niiden kolmannen osapuolen lisenssinantajien yksinomaista omaisuutta ja että kehittäjä ei ole saanut omistusosuutta UPS-materiaaleihin eikä saa omistusosuutta UPS-materiaaleihin tämän sopimuksen perusteella. Muuten kuin teknisen dokumentaation ja ohjelmiston osalta tämä sopimus ei muodosta lisenssiä ja antaa vain rajoitettuja, peruutettavissa olevia, ei-yksinomaisia ja ei-siirrettäviä oikeuksia käyttää UPS-materiaaleja ja tietoturvaelementtejä tämän sopimuksen mukaisesti. Kehittäjä ei saa luovuttaa, kopioida, myydä, lainata, antaa, uudelleenjakaa, jälleenmyydä, vuokrata, lisensoida, markkinoida, siirtää, paljastaa tai asettaa muulla tavoin saataville UPS-materiaaleja tai tietoturvaelementtejä millään tavalla kolmansille osapuolille muutoin kuin tässä sopimuksessa on nimenomaisesti sallittu ilman UPS:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

7. **Maksut.**

a. Maksuaikataulu ja laskutus. Kehittäjän on, ottaen huomioon UPS:n tässä myöntämät lisenssit, käyttöoikeudet ja suostumukset, maksettava kaikki UPS-käyttöoikeuspalveluiden maksut kehittäjän käytöstä (joko kehittäjän lähetysjakson tai lähettäjän lähetysjakson yhteydessä) vastaavien laskujen ("**maksut**") mukaisesti. UPS voi valtuuttaa UPS-konsernin jäsenen laskuttamaan ja perimään kehittäjältä tällaisia maksuja ja veroja (määritelty jäljempänä) UPS:n puolesta. Elleivät osapuolet kirjallisesti toisin sosti, kaikki maksut veloitetaan UPS:n kehittäjäportaalisissa (<https://developer.ups.com/pricing> tai sen korvaava linkki, annettu tässä vain selvyuden vuoksi) ilmoitettujen voimassa olevien hintojen mukaisesti, kun sovellettavaa UPS:n APIa käyttävät API-pyynnöt tehdään, mitä koskevat hinnat sisällytetään tähän tällä viittauksella. Ellei UPS (tai sen nimeämä tytäryhtiö) toisin määrää, kaikki maksut laskutetaan ja maksetaan Yhdysvaltain dollareina ja kaikki viittaukset tässä tai UPS:n kehittäjäportaalisissa esitettyihin rahamääriin

tarkoittavat Yhdysvaltain dollareita, ellei sovellettava laki edellytä maksamista paikallisessa valuutassa.

- b. **Maksuista luopuminen.** Kehittäjä hyväksyy, että UPS voi luopua UPS-käyttöoikeuspalveluiden maksuista tietyksi ajanjaksoksi, joka määritetään UPS:n yksinomaisen harkinnan mukaan. UPS pidättää kuitenkin oikeuden (i) arvioida UPS-käyttöoikeuspalveluiden maksuja milloin tahansa ja oman harkintansa mukaan julkaisemalla maksuaikataulut UPS:n kehittäjäportaalissa ja (ii) rajoittaa UPS-käyttöoikeuspalveluiden käyttöä, ellei kehittäjä anna vaadittuja maksutietoja niiden tueksi tai kunnes kehittäjä antaa ne.
 - c. **Maksujen muutokset.** UPS voi muuttaa (tai ottaa käyttöön uusia) UPS-käyttöoikeuspalveluiden käyttöön sovellettavia hintoja milloin tahansa oman harkintansa mukaan päivittämällä UPS:n kehittäjäportaalissa esitettyjä hintoja. Kehittäjä vahvistaa ja hyväksyy, että sen UPS-käyttöoikeuspalveluiden jatkuva käyttö sen jälkeen, kun UPS on julkaissut kyseisten UPS-käyttöoikeuspalveluiden uusia tai päivitettyjä hintoja, tarkoittaa, että se hyväksyy UPS:n tai sen tytäryhtiöiden veloittamat vastaavat maksut. Vaihtoehtoisesti kehittäjä voi irtisanoa tämän sopimuksen ilman seuraamuksia kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa siitä, kun UPS on julkaissut uudet tai päivitetty hinnat, jos se vastustaa kyseisiä uusia tai päivitettyjä hintoja.
 - d. **Verot.** Sovellettavien maksujen yhteydessä UPS voi veloittaa ja kehittäjän täytyy maksaa kaikki sovellettavat kansalliset, valtion, osavaltion tai paikalliset myynti- tai käyttöverot, kaikki tullit, tavara- ja palveluverot sekä arvonlisäverot tai vastaavat transaktioverot, jotka UPS on lain mukaan velvollinen veloittamaan (yhdessä "**verot**"). Kehittäjä voi toimittaa UPS:lle vapautustodistuksen tai vastaavat asianomaisen veroviranomaisen hyväksymät tiedot, jolloin UPS ei kerää kyseisen todistuksen kattamia veroja. Kehittäjä sitoutuu suojaamaan UPS:ää ja vapauttamaan sen vastuusta koskien kaikkia veroja, jotka todetaan myöhemmin eräännyvän sellaisista tapahtumista, joiden uskottiin alun perin kuuluvan kehittäjän toimittaman vapautustodistuksen piiriin, mutta jonka asianomainen veroviranomainen on todennut virheelliseksi, tai koskien muita veroja, jotka UPS on muuten velvollinen maksamaan ja joista kehittäjä on laillisesti vastuussa. UPS vastaa kaikista tuloa tai liikevoittoa koskevista veroista (mukaan lukien korot ja seuraamukset), jotka johtuvat tämän sopimuksen mukaisten UPS-käyttöoikeuspalveluiden tarjoamisesta.
- 8. Luottamuksellisuus.** Lukuun ottamatta, mitä sovellettavan lain mukaan vaaditaan, kehittäjä ei käytä (muuten kuin tämän sopimuksen sallimalla tavalla) tai paljasta luottamuksellisia tietoja tai liikesalaisuuksia tai anna kenellekään pääsyä niihin voimassaoloaikana ja viiden (5) vuoden ajan sen jälkeen, sekä liikesalaisuuksien osalta niin kauan kuin ne ovat sovellettavan lain mukaisesti suojattuja. Kehittäjä voi käyttää ja paljastaa luottamuksellisia tietoja ja liikesalaisuuksia vain työntekijöilleen, toimeksisaajilleen, edustajilleen ja konsulteilleen ("**kehittäjän edustajat**"), joiden on saatava tällaiset tiedot, jotta kehittäjä voi toteuttaa suunnitellut toiminnot ja täyttää veloitteensa tämän sopimuksen mukaisesti. Kehittäjän on (i) varmistettava, että kehittäjän edustajat noudattavat kaikilta osin tätä kohtaa 8, ja (ii) oltava suoraan vastuussa kehittäjän edustajien kaikista toimista tai niiden puutteesta samassa laajuudessa kuin jos kyseessä olisi kehittäjän suorittamat toimet tai niiden puute.
- 9. Voimassaolo ja irtisanominen.**
- a. **Voimassaolo.** Tämä sopimus alkaa voimaantulopäivänä ja pysyy voimassa, ellei sitä irtisanoa aiemmin tämän kohdan 9 mukaisesti ("**voimassaolo**") edellyttäen kuitenkin, että tämä sopimus päättyy automaattisesti, kun kehittäjä poistaa kehittäjäprofiilinsa käytöstä.

- b. Irtisanominen.
- i. Selvyyden vuoksi. Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa jostakin syystä tai ilman syytä ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle kolmekymmentä (30) päivää ennakkoon.
 - ii. Olenainen rikkomus. Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle ja ilman oikeustoimien tarvetta, jos toinen osapuoli rikkoo tätä sopimusta olennaisella tavalla, jota ei korjata viidentoista (15) päivän kuluessa olennaisen rikkomuksen ilmoituksen vastaanottamisesta.
 - iii. Välitön irtisanominen. UPS:llä on oikeus irtisanoa tämä sopimus välittömästi seuraavissa tapauksissa: (A) kehittäjän rikottua kohtia 2 (UPS:n API), 3 (Jakelua koskevat ehdot ja rajoitukset), 4 (UPS-tietojen käyttö), 5 (Testaus, tarkastus ja vaatimustenmukaisuus), 8 (Luottamuksellisuus), 10 (Julkisuus ja kolmannen osapuolen suhteet), 11 (Yleinen vaatimustenmukaisuus), 12 (b) (Kehittäjien vakuudet ja takuut) tai 17 (e) (Oikeuden luovutus), (B) konkurssin, yrityksen uudelleenorganisoinnin tai muun maksukyvyttömyysmenettelyn yhteydessä kehittäjän suhteen, (C) siinä tapauksessa, että kehittäjällä on pesänhoitaja, pesänjakaja, hallinnollinen pesänhoitaja, pesänselvittäjä tai muu vastaava toimihenkilö, joka on nimetty sen koko omaisuuden tai liiketoiminnan tai jonkin osan osalta, tai (D) jos kehittäjän yhtiö puretaan tai tekee päätöksen asettamisesta selvitystilaan tai purkamisesta tai jos tuomioistuin tekee tällaiseen tulokseen johtavan päätöksen.
- c. Pääsyn keskeyttäminen. Muita oikeuksia tai oikeussuojakeinoja rajoittamatta UPS:llä on oikeus kieltää pääsy UPS-järjestelmien kaikkiin osiin milloin tahansa, kun UPS pitää sitä tarpeellisena oman harkintansa mukaan, mukaan lukien seuraavat: (i) jotta estetään sellainen pääsy UPS-järjestelmiin, joka ei ole tämän sopimuksen ehtojen ja edellytysten mukaista, (ii) jotta UPS-järjestelmissä esiintyvä olennainen virhe voidaan korjata tai (iii) jotta sovellettavaa lakia noudatetaan.
- d. Irtisanomisen seuraukset. Kun tämä sopimus irtisanoon mistä tahansa syystä:
- i. Kaikki tässä myönnetty oikeudet koskien rajapintojen käyttöä tai saataville asettamista (mukaan lukien kaikki sisällytetyt ohjelmistot) tai koskien UPS-tietojen vaihtamista UPS-järjestelmien kanssa lakkaavat välittömästi.
 - ii. Kaikki tässä myönnetty oikeudet käyttää UPS-käyttöoikeuspalvelua päättyvät välittömästi, ja kehittäjä lopettaa kaiken pääsyn UPS-järjestelmiin.
 - iii. Kehittäjän on viiden (5) arkipäivän kuluessa irtisanomisesta (A) palautettava UPS:lle kaikki kopiot UPS-materiaaleista ja kaikki UPS:n luottamukselliset tiedot ja liikesalaisuudet, (B) poistettava kaikki kopiot tällaisista materiaaleista ja mahdollisista sähköiseen mediaan tallennetuista tietoturvaelementeistä sekä (C) vahvistettava niiden poistaminen kirjallisesti.
 - iv. Edellä määrätyn estämättä kehittäjä voi säilyttää ennen sopimuksen irtisanomista saadut UPS-lähetystiedot edellyttäen, että niiden käyttö, tallennus ja poistaminen suoritetaan kohdan 4 (UPS-tietojen käyttö) vaatimusten mukaisesti.
- e. Yhteydenotto lähettäjiin. Kehittäjä vahvistaa ja hyväksyy, että UPS:llä on yksinomaisen harkintansa mukaan oikeus ilmoittaa lähettäjiin tämän sopimuksen irtisanomisesta tai päättymisestä ja tarjota vaihtoehtoja UPS-palveluiden vastaanottamiseen.

- f. Ei korvausta. Kehittäjällä ei ole oikeutta korvaukseen UPS:ltä tämän sopimuksen irtisanomisen seurauksena.

10. Julkisuus ja kolmannen osapuolen suhteet.

- a. Kolmannen osapuolen suhteet. UPS:n pyynnöstä milloin tahansa, lukuun ottamatta sovellettavan lain nimenomaisesti kieltämässä laajuudessa, kehittäjä toimittaa UPS:lle tietoja, mukaan lukien kaikkien lähettäjien ja isännöintipalvelujen tarjoajien nimet ja yhteystiedot, sekä kopiot yhteydenpidosta, joka koskee UPS:ään, UPS-materiaaleihin tai UPS-palveluihin liittyviä valituksia. Kehittäjä vakuuttaa ja takaa, että kaikille lähettäville ja isännöintipalvelun tarjoajille ilmoitetaan sovellettavan lain mukaisesti mahdollisuudesta toimittaa tällaisia tietoja UPS:lle ja että ne ovat antaneet siihen suostumuksensa sovellettavan lain edellyttämässä laajuudessa. Kehittäjä hyväksyy, että lähettäjät ovat sekä UPS:n että kehittäjän asiakkaita. Siksi mikään tässä sopimuksessa ei estä tai rajoita UPS:ää markkinoimasta asiakkailleen tai ottamasta asiakkaisiin yhteyttä millään tavalla, mukaan lukien muun muassa lähettäjät.
- b. UPS-merkkien käyttö. Kehittäjä noudattaa aina UPS:n brändiohjeita ("UPS:n brändiohjeet"), jotka ovat osoitteessa <https://brand.ups.com> tai sen korvaavassa linkissä, annettu tässä vain selvyyden vuoksi, kun UPS:n omistamia tavaramerkkejä ("UPS-merkit") käytetään tämän sopimuksen nojalla sallittujen UPS-tietojen sovellusten ja jakelun yhteydessä. Kaikki UPS:n antamat valtuudet ja niihin liittyvät rajoitetut oikeudet UPS-merkkien käyttöön kattavat vain UPS:n antamassa valtuutuksessa määritetyn ajan ja UPS:n merkit, mutta ei missään tapauksessa sopimuksen voimassaoloaikaa pitempään, ja UPS voi irtisanoa ne milloin tahansa kirjallisella ilmoituksella.
- c. Julkisuus. Ellei tässä sopimuksessa nimenomaisesti toisin määrätä, kumpikin osapuoli suostuu siihen, että se ei toimi seuraavasti ilman toisen osapuolen etukäteen antamaa kirjallista tapauskohtaista suostumusta: (i) käytä mainonnassa, julkisuudessa tai muulla tavoin toisen osapuolen tai sen tytäryhtiöiden tai niiden kumppaneiden tai työntekijöiden nimeä tai toisen osapuolen tai sen tytäryhtiöiden omistamaa tuotenimeä, tavaramerkkiä, mallisuojaa tai simulaatiota tai (ii) esitä suoraan tai välillisesti, että kyseisen osapuolen tarjoamat tuotteet tai palvelut ovat toisen osapuolen tai sen tytäryhtiöiden hyväksymiä tai tukemia.

- 11. Yleinen vaatimustenmukaisuus.** Rajoittamatta muita tässä esitettäviä rajoituksia kehittäjän tulee (i) käyttää UPS-materiaaleja ehdottomasti vain sovellettavan lain mukaisesti ja tavalla, joka ei UPS:n yksinomaisen arvion mukaan vaikuta negatiivisesti UPS:n liikearvoon tai maineeseen, ja (ii) olla ryhtymättä toimiin, jotka johtaisivat siihen, että UPS rikkoisi sovellettavia lakeja. UPS-materiaaleihin ja tietoturvaelementteihin pääsy ja niiden käyttö, joka on ristiriidassa näiden ehtojen kanssa, on luvatonta ja ehdottomasti kiellettyä ilman UPS:n nimenomaista ennakkoon antamaa kirjallista suostumusta. Kehittäjän on noudatettava soveltuvin osin Yhdysvaltojen vientihallinnon määräyksiä, kansainvälistä asekauppaa koskevia määräyksiä ja kaikkia Yhdysvaltojen valtiovarainministeriön ulkomaisten varojen valvontatoimiston hallinnoimia määräyksiä tai lisensejä (x) sen UPS-materiaalien ja UPS-käyttöoikeuspalveluiden käytössä sekä (y) asetettaessa isännöityjä lähettäjäsovelluksia kaikkien lähettäjien saataville.

12. Vakuudet ja takuut.

- a. Keskinäiset vakuudet ja takuut. Kukin osapuoli vakuuttaa ja takaa, että se on pätevästi olemassa ja hyvämaineinen.
- b. Kehittäjien vakuudet ja takuut. Kehittäjä vakuuttaa ja takaa seuraavat:
- i. Mitään rajapintoja, tietoturvaelementtejä tai UPS-materiaaleja ei jaeta, käytetä, ladata, siirretä, kauttakuljeteta tai viedä (A) sellaiseen maahan tai alueelle tai niiden kansalaiselle tai asukkaalle, joka on sallitun alueen ulkopuolella, tai (B)

kenellekään Yhdysvaltain valtiovarainministeriön erityisesti nimettyjen kansalaisten luettelossa tai Yhdysvaltain kauppaministeriön kiellettyjen henkilöiden luettelossa tai yhteisöjen luettelossa olevalle henkilölle tai organisaatiolle (sellaisena kuin se on ajoittain muutettuna).

- ii. Kehittäjän pääkonttori, sisällytys koskien paikallisia asukkaita ja valtiovaltaa, tai sijainti ei ole sallitun alueen ulkopuolella sijaitsevassa maassa tai alueella.
- iii. Kehittäjä (A) on toimittanut lähettäville ja isännöintipalveluiden tarjoajille (mukaan lukien niiden valtuutetut käyttäjät) kaikki sovellettavan lain edellyttämät ilmoitukset, mukaan lukien muun muassa kaikki sovellettavat yksityisyyttä koskevat lait, jotta UPS voi käsitellä UPS:lle toimitettuja henkilötietoja sovellettavien yksityisyyttä koskevien lakien ja *UPS:n tietosuojailmoituksen* (joka on saatavilla osoitteessa ups.com, päivitetään ajoittain) mukaisesti, ja kehittäjä (B) on saanut niiltä sovellettavan lain edellyttämällä tavalla, mukaan lukien muun muassa kaikki sovellettavat yksityisyyttä koskevat lait, nimenomaisen suostumuksen kuhunkin käsittelytarkoitukseen, kuten UPS:n markkinointitoimiin ja UPS-lähetyspalveluihin liittyviin ilmoituksiin.
- iv. Kehittäjä varmistaa, että kehittäjän edustajat käsittelevät UPS:ltä saatuja henkilötietoja sovellettavan lain mukaisesti.
- v. Kehittäjän edustajat ovat keränneet, käsitelleet ja luovuttaneet kaikki UPS:lle toimitetut henkilötiedot kaikkien sovellettavien lakien mukaisesti, ja niillä on oikeus ja valtuudet toimittaa tällaisia henkilötietoja UPS:lle laillista käsittelyä varten UPS:n tietosuojailmoituksen mukaisesti.
- vi. Kehittäjä ei anna ja varmistaa, että isännöintipalveluiden tarjoajat eivät anna, mitään vakuuksia tai takuuta UPS-konsernille tai sen puolesta koskien sovelluksia, rajapintoja, UPS-materiaaleja, UPS-lähetyspalveluja tai muuten.

13. Takuiden rajoitukset, ei vakuutuksia. UPS ei anna kehittäjälle mitään takuita tai vakuutuksia taloudellisesta voitosta tai muusta hyödystä, joka voi johtua tässä sopimuksessa tarkoitetuista sovelluksiin liittyvistä toimista. UPS-MATERIAALIT TOIMITETAAN "SELLAISENAAN" JA NIIDEN NYKYISESSÄ TILASSA JA KUNNOSSA. UPS, SEN TYTÄRYHTIÖT, LISENSSINANTAJAT JA TOIMITTAJAT TAI NIIDEN EDUSTAJAT EIVÄT ANNA TAI OLETA NIMENOMAISESTI TAI EPÄSUORASTI ILMAISTUA LAKISÄÄTEISTÄ TAI MUUTA TAKUUTA, VAKUUTTA, EDELITYSTÄ, SITOUMUSTA TAI EHTOA, JOKA KOSKEE UPS-MATERIAALIEN KUNTOA, LAATUA, SAATAVUUTTA, KESTÄVYYTTÄ, SUORITUSKYKYÄ, LOUKKAAMATTOMUUTTA, MYYNTIKELPOISUUTTA TAI SOVELTUVUUTTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN TAI MUULLA TAVOIN. LISÄKSI KAIKKI TÄLLAISET TAKUUT, VAKUUKSET, EDELITYKSET, SITOUMUKSET JA EHDOT POISSULJETAAN TÄTEN SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA. UPS, SEN TYTÄRYHTIÖT, LISENSSINANTAJAT JA TOIMITTAJAT EIVÄT ANNA TAKUITA UPS-MATERIAALIEN OIKEELLISUUDESTA TAI TÄYDELLISYYDESTÄ. UPS JA SEN TYTÄRYHTIÖT, LISENSSINANTAJAT JA TOIMITTAJAT EIVÄT TAKAA JATKUVAA, KESKEYTYMÄTÖNTÄ TAI SUOJATTUA PÄÄSYÄ UPS-JÄRJESTELMIIN. LISÄKSI PÄÄSYÄ TÄLLAISIIIN JÄRJESTELMIIN VOIVAT HÄIRITÄ USEAT TEKIJÄT, JOISTA MONET VOIVAT OLLA UPS:N VAIKUTUSMAHDOLLISUUKSIEN ULKOPUOLELLA. UPS, SEN TYTÄRYHTIÖT, LISENSSINANTAJAT JA TOIMITTAJAT EIVÄT OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄLLAISEN HÄIRIÖN AIHEUTTAMISTA VAATEISTA TAI VAHINGOISTA. JOTKIN LAINSÄÄDÄNTÖALUEET EIVÄT SALLI EPÄSUORIEN TAKUIDEN RAJOITUKSIA, JOTEN TÄSSÄ KOHDASSA 13 ILMOITETUT RAJOITUKSET JA POISSULKEMISET EIVÄT VÄLTÄMÄTTÄ PÄDE KÄYTTÄJÄÄN. TÄMÄ SOPIMUS ANTAA KEHITTÄJÄLLE ERITYISIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA. KEHITTÄJÄLLÄ VOI OLLA MYÖS MUITA OIKEUKSIA, JOTKA VAIHTELEVAT LAINKÄYTTÖALUEITTAIN. KEHITTÄJÄ HYVÄKSYY JA

VAHVISTAA, ETTÄ TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ILMOITETUT RAJOITUKSET JA POISSULKEMISET OVAT OIKEUDENMUKAISIA JA KOHTUULLISIA.

14. Korvausvelvollisuuden rajoitus.

- a. **MIKÄÄN TÄSSÄ SOPIMUKSESSA EI RAJOITA TAI POISSULJE UPS:N VASTUUTA TEOSTA TAI LAIMINLYÖNNISTÄ, JONKA VASTUUTA EI VOIDA RAJOITAA SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN. EDELLÄ ESITETYN PERUSTEELLA, MUTTA HUOLIMATTA MUUSTA TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ESITETYSTÄ, UPS-KONSERNI EI OLE SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA VASTUUSSA KEHITTÄJÄLLE TAI LÄHETTÄJILLE TAI MUULLE KOLMANNELLE OSAPUOLELLE EPÄSUORISTA, AIHEUTUVISTA, ESIMERKILLISISTÄ, RANGAISTAVISTA, MONINKERTAISISTA, SATUNNAISISTA TAI ERITYISISTÄ VAHINGOISTA, VOITTOJEN, SÄÄSTÖJEN TAI TULOJEN MENETYKSESTÄ TAI TIETOJEN MENETYKSESTÄ, JOTKA JOHTUVAT TÄSTÄ SOPIMUKSESTA JA SOPIMUSRIKKOMUKSEN, VAHINGONTEON (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNNIN), LAINRIKKOMUKSEN TAI MUUN VUOKSI, TAI UPS-MATERIAALIEN TAI TIETOTURVAELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, VAIKKA KYSEISELLE OSAPUOLELLE ON ILMOITETTU TÄLLAISTEN VAHINKOJEN TAI MENETYSTEN TODENNÄKÖISYYDESTÄ. TÄTÄ VASTUUN RAJOITUSTA SOVELLETAAN VAIN SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA UPS:N AIHEUTTAMAN HENKILÖVAHINGON TAI KUOLEMAN SATTUESSA. UPS-KONSERNIN VASTUU VAHINGOISTA (VÄLITTÖMISTÄ TAI MUISTA), SEURAAMUKSISTA TAI MENETYKSISTÄ RIIPPUMATTA KANTEEN TAI VAATEEN MUODOSTA, OLIPA KYSE SOPIMUKSESTA, VAHINGONTEOSTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNNISTÄ), LAINRIKKOMUKSESTA TAI MUUSTA, ON YHTEENSÄ ENINTÄÄN TUHAT YHDYSVALTAIN DOLLARIA (1 000 USD). KEHITTÄJÄ LUOPUU TÄTEN KAIKISTA VAHINGONKORVAUKSIA, MENETYKSIÄ TAI SEURAAMUKSISTA KOSKEVISTA VAATEISTA, JOTKA YLITTÄVÄT TUHAT DOLLARIA (1 000 USD) KEHITTÄJÄN TAI ASIANMUKAISEN KOLMANNEN OSAPUOLEN OSALTA.**
- b. **KAIKISSA TAPAHTUMISSA, JOTKA MUODOSTAVAT SOPIMUSRIKKOMUKSEN TAI VAHINGONTEON (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNNIN), KEHITTÄJÄ VOI HAKEA VAHINGONKORVAUSTA YKSINOMAAN KOHDASSA 13 (TAKUIDEN RAJOITUKSET, EI VAKUUTUKSIA) JA TÄSSÄ KOHDASSA 14 ESITETTYJEN RAJOITUSTEN MUKAISESTI. KEHITTÄJÄN KATSOTAAN LUOPUNEEN PERUUTTAMATTOMASTI SELLAISISTA VAATEISTA, JOITA KEHITTÄJÄ EI OLE ESITTÄNYT KUUDEN (6) KUUKAUDEN KULUESSA ENSIMMÄISESTÄ TÄLLAISEN VAATEEN AIHEUTTANEESTA TAPAHTUMASTA.**

- 15. Korvaus.** Kehittäjä korvaa kehittäjän kustannuksella suojaen UPS:ää ja vapauttaen sen vastuusta sekä puolustaa UPS:n niin valitessa UPS:n sopijapuolia kaikilta (i) tappioilta tai vahingoilta, jotka aiheutuvat suoraan tai välillisesti, tai (ii) UPS:n sopijapuolta vastaan aloitetuilta toimilta, vaateilta tai menettelyiltä ((i) ja (ii) ”vaateet”), jotka johtuvat seuraavista tai liittyvät seuraaviin: (a) Rajapintojen, sovellusten tai UPS-tietojen lisenssi tai valtuutettu käyttö. (b) Rajapintoihin tai sovelluksiin liittyvät suorituskykyä, toimimattomuutta tai virheellistä toimintaa koskevat ongelmat (lukuun ottamatta vaateita, jotka perustuvat yksinomaan UPS-materiaaleihin, mutta mukaan lukien vaateet, jotka perustuvat UPS-materiaalien yhdistämiseen, toimintaan tai käyttöön muun kuin UPS-materiaalien kanssa), kuten vahingot siitä, etteivät käyttäjät pääse UPS-järjestelmiin ja tekemään UPS-lähetyskäyjiä. (c) Kaikki vaateet, joissa jokin sovellus tai sen osa tai käyttö tai UPS:n valtuutettu käyttö kehittäjän tavaramerkkien, palvelumerkkien, nimien tai logojen osalta (lukuun ottamatta yksinomaan UPS-materiaaleihin perustuvia vaateita, mutta mukaan lukien vaateet, jotka perustuvat UPS-materiaalien yhdistämiseen, toimintaan tai käyttöön muiden kuin UPS-materiaalien kanssa) loukkaa tai väärinkäyttää kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia tai on sovellettavan lain vastaista vilpillistä kilpailua. (d) (1) Kehittäjän tai (2) kehittäjän edustajan tai kehittäjän sitouttaman isännöintipalveluiden tarjoajan sellainen toiminta tai toimimatta jättäminen, joka muodostaa tämän sopimuksen rikkomuksen tai korvausperusteen, jos kyseessä olisi kehittäjän kyseinen toiminta tai toimimatta jättäminen. (e) Kehittäjän, kehittäjän edustajien, sovelluksen tai isännöintipalveluiden tarjoajien suorittama UPS-tietojen tai henkilötietojen käyttö,

käsittely, tallennus tai luovuttaminen, joka on ristiriidassa tämän sopimuksen tai sovellettavan lain kanssa. (f) Kehittäjä rikkoo kohtien 8 (Luottamuksellisuus) ja 12 (Vakuudet ja takuut) mukaisia velvoitteitaan.

16. Maakohtaiset ehdot. Jos kehittäjä ei sijaitse Yhdysvalloissa, sovelletaan liitteessä C (Maakohtaiset muutokset yleisiin ehtoihin) esitettyjä ehtoja, jotka vastaavat kehittäjän sijaintia ja jotka soveltuvin osin korvaavat tai muuttavat näitä yleisiä ehtoja.

17. Yleistä.

a. Riidanratkaisu.

i. Yhdysvallat ja Puerto Rico. Jos kehittäjä sijaitsee Yhdysvalloissa tai Puerto Ricossa, kaikki tästä sopimuksesta johtuvat riidat tai sen rikkomukset käsitellään tämän sopimuksen liitteessä B (Riidanratkaisu Yhdysvalloissa ja Puerto Ricossa) esitetyllä tavalla.

ii. Lukuun ottamatta edellä olevaa kohtaa 17 (a) (i) ja kummankin osapuolen oikeutta hakea toimivaltaiselta tuomioistuimelta määräystä tai muuta väliaikaista tai oikeudenmukaista korvausta tai väliaikaisia oikeussuojakeinoja sovellettavan lain nojalla, jotta vallitseva tilanne voidaan säilyttää välimiesten valintaa ja vahvistamista odottaessa sekä estää korjaamatonta vahinkoa, joka liittyy kehittäjän suorittamaan UPS-materiaalien, rajapintojen tai tietoturvaelementtien käyttöön tämän sopimuksen vastaisesti, ja panna täytäntöön välimiesten tuomio; kaikki kiistat tai vaateet, jotka johtuvat tästä sopimuksesta tai sen rikkomisesta tai siihen liittyen, ratkaistaan yksinomaan sitovalla välimiesmenettelyllä, jota hallinnoi American Arbitration Associationin kansainvälinen riidanratkaisukeskus New Yorkin New York Cityssä, ja välimiesten päätöksestä voidaan antaa tuomio missä tahansa tuomioistuimessa, jolla on asianmukainen toimivalta. Osapuolet suostuvat täten kyseiseen paikkaan sekä luopuvat ja suostuvat olemaan vetoamatta tai vaatimatta, että tällainen kanne tai menettely on nostettu epäasianmukaisessa oikeuspaikassa. Välimiesmenettelyn ratkaisu on lopullinen ja sitova sekä ainoa ja yksinomainen oikeussuojakeino osapuolten välillä kyseisessä riita-asiassa. Lisäksi osapuolet nimenomaisesti luopuvat uudelleentarkastelua koskevasta pyynnöstä ulkomaisten välitystuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta New Yorkissa tehdyn yleissopimuksen V artiklan kohdan 1 mukaisesti. Välimiesmenettelyn suorittaa kolmen jäsenen paneeli, joista yksi jäsen on UPS:n valitsema ja yksi kehittäjän valitsema jäsen. Kolmas puheenjohtajana toimiva jäsen valitaan kahden muun jäsenen sopimuksella. Välimiehet ovat asianajajia, joiden tausta tai koulutus liittyy teknologiaoikeuteen, tietojenkäsittelytieteeseen tai teknologiateollisuuden tuotteiden markkinointiin. Kaikki välimiesmenettelyt suoritetaan englanniksi. Huolimatta muusta tässä kohdassa 17 (a) (ii) esitetystä riitojen ratkaisemiseen nimetty yksi tai useampi välimies ei saa päättää tai määrätä tämän sopimuksen purkamisesta, muokkauksesta tai muunlaisesta muutoksesta tai UPS:lle tai sen tytäryhtiöille kuuluvien immateriaalioikeuksien (mukaan lukien tavaramerkit, palvelumerkit, tuotenimet, omistustiedot ja tietotaito sekä sisältöön, materiaaleihin, ohjelmistoihin ja muuhun teknologiaan liittyvät oikeudet) omistukseen, pätevyyteen tai rekisteröintiin liittyvistä asioista. Edellä mainittuun osapuolten välistä välimiesmenettelyä koskevaan sopimukseen ja kaikkiin sen pätevyyteen ja täytäntöönpanokelpoisuuteen liittyviin kysymyksiin ja tulkintaan sovelletaan yksinomaan Yhdysvaltojen New Yorkin osavaltion lakeja, lukuun ottamatta ristiriitoja tai lainvalintasääntöjä.

- b. Sovellettava lainsäädäntö ja kieli. Tämä sopimus ymmärretään, esitetään, tulkitaan ja siihen sovelletaan Yhdysvaltain New Yorkin osavaltion lakien mukaan, pois lukien (i) sen lainvalintasääntöjä koskevat periaatteet, (ii) kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista tehty Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus, (iii) määräaikaista rajoittamista koskeva yleissopimus vuodelta 1974 ja (iv) vuoden 1974 kansainvälisen tavarakaupan pöytäkirjalla tehdyt muutokset. Osapuolet ilmoittavat edellyttäneensä, että tämä sopimus ja kaikki siihen liittyvät nykyiset ja tulevat asiakirjat yleissopimukseen Wienissä 11.4.1980 hyväksytyllä laaditaan vain englanniksi. Sovellettavan lain sallimassa suurimmassa laajuudessa ja voimassa olevan sitovan sopimuksen muodostamisen mukaisesti sopimuksen ensisijainen kieli on englanti. Lisäksi osapuolet sopivat, että käännökset on laadittu yksinomaan selvyiden vuoksi. *Les parties aux présentes ont exigé que la présente convention ainsi que tous les documents y afférents (actuels ou futurs) soient rédigés en langue anglaise. Dans toute la mesure permise par la loi, toute traduction de cette convention ne crée aucun lien contractuel entre les parties et est fournie à des fins d'information seulement.* Sovellettavan lain sallimassa suurimmassa laajuudessa kaikki kehittäjien ja UPS:n välinen yhteydenpito ja viestintä suoritetaan englanniksi.
- c. Luopuminen. Jos UPS ei vaadi tai vaatii viiveellä tämän sopimuksen määräyksen tai lainmukaisen oikeuden tiukkaa noudattamista, sitä ei tulkita luopumiseksi mistään määräyksestä tai oikeudesta, eikä se estä tai rajoita saman oikeuden tai määräyksen jatkokäsittelyä.
- d. Voimassa säilyminen. Seuraavat kohdat ja muut tämän sopimuksen kohdat, jotka pysyvät voimassa niiden ehtojen tai tarkoituksen mukaisesti, säilyvät voimassa tämän sopimuksen päättymisen jälkeen mistä tahansa syystä: Kohdat 1 (Määritelmät), 4 (UPS-tietojen käyttö), 5 (Testaus, tarkastus ja vaatimustenmukaisuus), 6 (Omistus), 8 (Luottamuksellisuus), 9 (Voimassaolo ja irtisanominen), 13 (Takuiden rajoitukset, ei vakuutuksia), 14 (Korvausvelvollisuuden rajoitus), 15 (Korvaus), 16 (Maakohtaiset ehdot) ja 17 (Yleistä) säilyvät voimassa tämän sopimuksen irtisanomisen tai päättymisen jälkeen mistä tahansa syystä.
- e. Oikeuden luovutus, hallinnan muutos. Kehittäjä ei saa luovuttaa tätä sopimusta tai mitään sen oikeuksista tai siirtää mitään sen mukaisia velvollisuuksiaan sopimuksen tai lain nojalla ilman UPS:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, joka voidaan peruuttaa mistä tahansa syystä tai ilman syytä, ja kaikki kehittäjän yritykset tehdä niin katsotaan mitättömiksi. Jos tämä sopimus luovutetaan UPS:n etukäteen antamalla kirjallisella suostumuksella, kyseinen luovutus on sitova ja toteutuu kummankin osapuolen ja niiden laillisten seuraajien ja sallittujen luovuttajien eduksi. UPS voi luovuttaa, valtuuttaa tai siirtää tämän sopimuksen kokonaan tai osittain tai sopimuksen mukaisia oikeuksia ilman kehittäjältä saatua hyväksyntää tai suostumusta.
- f. Riippumattomat osapuolet, ei kolmannen osapuolen edunsaajia. Mitään tässä sopimuksessa tai muualla ei tulkita siten, että osapuolet olisivat kumppaneita, yhteisyrityksiä, edustajia tai toistensa valtuutettuja, eikä kumpikaan osapuoli saa suoraan, välillisesti, kirjallisesti tai muuten edustaa asioita siten kolmannelle henkilölle. Tämän sopimuksen osapuolet toimivat tämän sopimuksen mukaisesti itsenäisinä toimijoina, jotka harjoittavat omaa liiketoimintaansa, eikä mikään tässä sopimuksessa muodosta lakisäätteistä jakelijaa, jälleenmyyjää tai myyntiedustajaa koskevaa sopimusta. Kumpikaan osapuoli ei voi ottaa tai luoda vastuuta tai velvollisuutta toisen osapuolen puolesta. UPS-konsernin jäseniä lukuun ottamatta millään kolmannella osapuolella ei ole oikeutta panna täytäntöön tämän sopimuksen ehtoja.
- g. Määräysten itsenäisyys. Jos yksi tai useampi tämän sopimuksen määräys katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, osapuolten tarkoituksena on korvata,

muuttaa tai täsmentää niitä siten, että niiden alkuperäinen liiketoimintatarkoitus voidaan saavuttaa sovellettavan lain sallimassa laajuudessa ja siten, että se ei vaikuta tämän sopimuksen muihin määräyksiin.

- h. Ylivoimainen este. UPS ei ole vastuussa toiminnan viivästyisestä tai epäonnistumisesta, jos tällainen viivästyminen tai epäonnistuminen johtuu syistä, jotka eivät ole sen kohtuullisessa hallinnassa, mukaan lukien muun muassa luonnonesteet, työnsesaukset, viranomaisten määräykset tai sotatoimet tai terroriteot.
- i. Oikeussuojakeinot. Kaikki tässä esitetyt oikeussuojakeinot ovat ei-yksinomaisia ja kumulatiivisia, eivätkä ne korvaa muita oikeuksia tai oikeussuojakeinoja, joita voi olla saatavilla lain mukaan tai oikeudenmukaisesti. Rajoittamatta edellä mainitun yleisyyttä kehittäjä hyväksyy, että UPS:llä ei ole käytettävissään riittäviä oikeussuojakeinoja ja että rahalliset vahingot eivät yksinään ole riittävä korjauskeino, jos kehittäjä rikkoo tai uhkaa rikkoa kohtia 2 (c) (Käyttöoikeuden edellytykset), 3 (Jakelua koskevat ehdot ja rajoitukset), 4 (UPS-tietojen käyttö), 6 (Omistus), 8 (Luottamuksellisuus), 10 (Julkisuus ja kolmannen osapuolen suhteet), 11 (Yleinen vaatimustenmukaisuus) tai 12 (b) (Kehittäjien vakuudet ja takuut), ja että UPS:llä on näin ollen oikeus erityiseen suoritukseen tai korvausmääräykseen, joka koskee kehittäjän kyseisten kohtien mukaisten velvoitteiden täyttämistä ilman vakuuden asettamista kaikkien muiden käytettävissä olevien oikeussuojakeinojen lisäksi lain mukaan tai oikeudenmukaisesti.
- j. Ilmoitukset. Ellei tässä toisin mainita, kaikki tämän sopimuksen nojalla vaaditut tai sallitut ilmoitukset, vaatimukset tai muut viestit ("**ilmoitukset**") on tehtävä kirjallisesti ja annettava seuraavasti: (i) henkilökohtainen toimitus, jonka katsotaan olevan voimassa vastaanotettaessa, (ii) United Parcel Servicen seuraavan päivän toimitus, jos saatavilla, ilmoitus, jonka katsotaan olevan voimassa yhden arkipäivän kuluttua lähettämisestä, tai (iii) kirjattu kirje (vastaanottoilmoitus pyydetty, postimaksu maksettu ennakoon), ennakoon maksettu rekisteröity kirje tai muu kirjattun toimituksen muoto sovellettavalla lainkäyttöalueella. Joka tapauksessa ilmoituksen katsotaan olevan voimassa kymmenentenä (10.) arkipäivänä sen lähettämisen jälkeen. Tällaiset osapuolen toimittamat ilmoitukset lähetetään toiselle osapuolelle käyttämällä jäljempänä esitettyjä tietoja tai muuta asianmukaista fyysistä osoitetta, jonka vastaanottava osapuoli ilmoittaa kirjallisesti ilmoituksen tekeväälle osapuolelle. Kumpikin osapuoli lähettää jäljennöksen kaikista ilmoituksista alla mainittuihin sähköpostiosoitteisiin. Epäselvyyksien välttämiseksi ilmoituksia ei saa toimittaa puhelimitse.

UPS:n toimesta: Kehittäjän UPS-kehittäjäprofiiliin liittyvään osoitteeseen.

Kehittäjän toimesta: Osoitteeseen UPS Digital, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, attention: UPS Legal Department. Jäljennös osoitteeseen UPS Legal, 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328 tai muuhun osoitteeseen, jos sen muutoksesta on ilmoitettu kehittäjälle kirjallisesti kolmekymmentä (30) päivää etukäteen. Kaikissa tällaisissa ilmoituksissa on viitattava tähän sopimukseen, ja niihin täytyy sisältyä jäljennös UPS:n lakiosastolle edellä mainittuun UPS:n osoitteeseen.

- k. Sopimuskokonaisuus, rakenne, otsikot. Tämä sopimus sisältää osapuolten koko sopimuksen tämän aiheen suhteen ja korvaa kaikki aiemmat kirjalliset tai suulliset sopimukset. Kumpikin osapuoli esittää ja hyväksyy, että sille on annettu mahdollisuus keskustella tämän sopimuksen ehdoista ja tarkistaa ne valitsemansa oikeudellisen neuvonantajan kanssa ennen täytäntöönpanoa, että sille on annettu kohtuullisesti aikaa tehdä niin ja että se allekirjoittaa tämän sopimuksen vapaasti ja vapaaehtoisesti vastineeksi tässä tarjotuista eduista. Tämän sopimuksen ja sen liitteiden otsikot annetaan yksinomaan viitteeksi, eikä niillä ole vaikutusta tämän sopimuksen rakenteeseen tai tulkintaan. Kun tässä sopimuksessa käytetään ilmaisuja "sisältävät", "sisältää", "sisältäen" tai "mukaan lukien", niiden jälkeisen ilmaisun katsotaan aina olevan "muun

muassa". Tässä sopimuksessa käytetyt ilmaisut "tästä", "tässä", "alla" ja "jäljempänä" viittaavat tähän sopimukseen kokonaisuutena eikä tiettyyn yksittäiseen ehtoon.

- I. Muuttaminen. Kehittäjä hyväksyy, että UPS voi ajoittain muuttaa tämän sopimuksen ehtoja ja julkaista ne UPS:n kehittäjäportaalissa. Kehittäjän rajapintojen, UPS-materiaalien tai tietoturvaelementtien käyttö päivitettyjen ehtojen julkaisemisen jälkeen tarkoittaa, että se hyväksyy tämän sopimuksen päivitettyt ehdot.

###



LIITE A

UPS®-APIt, OHJELMISTOT SEKÄ LISÄEHDOT JA -EDELLYTYKSET

Vaaditut APIt		
Nimi	Kuvaus	Lisäehdot ja -edellytykset
UPS® Authorization (OAuth) API	Varmennussanakkeiden luonti (tietoturvaelementit) UPS:n API:n käyttöä varten.	Tämä UPS:n API tarvitaan kaikille rajapinnoille.
Tilaus-APIt		
Nimi	Kuvaus	Lisäehdot ja -edellytykset
UPS® Shipping API	Mahdollistaa pakettien lähetykset, hallitsee palautuksia ja peruuttaa tilattuja lähetyksiä.	<p>Kehittäjä kehittää sovelluksia, jotka integroivat tai sisältävät muun kuljetusliikkeen kuin UPS:n lähetystoimintoja vain siinä määrin kuin UPS:n rajapintojen toiminnallisuus on sama tai suurempi kuin kaikkien muiden kyseiseen sovellukseen integroitujen kuljetusliikkeiden lähetyksiin ja niihin liittyvät toiminnot. Tässä esitettyä rajoitusta ei sovelleta ainoastaan siinä määrin kuin toisen kuljetusliikkeen integroitu lähetystoiminto mahdollistaa pääsyn lähetysoimintoihin, joille ei ole vastaavaa tai samanlaista palvelua saatavilla UPS:n lähetysoimintojen kautta.</p> <p>UPS Shipping API voi tarjota pääsyn (1) UPS:n vaarallisten aineiden toimintoon, jota käytetään tiettyjen vaarallisten tuotteiden ja aineiden lähetyksiin, ja (2) kansainvälisen tietokannan ominaisuuksiin ("IKB (International Knowledge base) -ominaisuudet"), jotka tarjoavat pääsyn rajat ylittäviin lähetyksiin käytettäviin tietoihin. Kehittäjän ja lähettäjän UPS:n vaarallisten aineiden toiminnon käyttöön sovelletaan vaarallisten tuotteiden lähettämisestä UPS:n kanssa tehdyn soveltuvan sopimuksen ehtoja ja edellytyksiä sekä alla esitettäviä lisäehtoja. Kehittäjien ja lähettäjien IKB-ominaisuuksien käyttöön UPS Shipping API:n kautta sovelletaan alla olevia ehtoja:</p> <p>UPS:n vaarallisten aineiden toimintoa saa käyttää vain (i) soveltuvassa kehittäjän tai lähettäjän vaarallisia aineita koskevassa palvelusopimuksessa yksilöityjä vaarallisia tuotteita ja vaarallisia aineita varten kyseisen palvelusopimuksen voimassaoloaikana ja sitten (ii) vain sellaisissa vaarallisia aineita koskevassa palvelusopimuksessa määritellyissä maissa ja alueilla, joissa vaarallisten aineiden</p>

		<p>palvelu on saatavilla. UPS EI ANNA MITÄÄN TAKUUTA TAI SITOUMUSTA SIITÄ, ETTÄ (i) UPS:N VAARALLISTEN AINEIDEN TOIMINTO VÄLITTÄÄ TARVITTAVAT TIEDOT UPS:LLE TAI TUOTTAÄ TARVITTAVAT ASIAKIRJAT VIRHEETTÖMÄSTI TAI KESKEYTYKSETTÄ TAI ETTÄ (ii) UPS:N VAARALLISTEN AINEIDEN TOIMINTO ON KAIKKIEN SELLAISTEN SOVELLETTAVIEN YLEISSOPIMUSTEN, MONENKESKISTEN SOPIMUSTEN, KAHDENVÄLISTEN SOPIMUSTEN, DIREKTIIVIEN, LAKIEN TAI ASETUSTEN MUKAINEN, JOTKA KOSKEVAT VAARALLISTEN TUOTTEIDEN ILMA- JA MAAKULJETUSTA. KEHITTÄJÄN ON YKSINOMAISELLA KUSTANNUKSELLAAN SUOJATTAVA JA VAPAUTETTAVA VASTUUSTA UPS:N SOPIJAPUOLET KAIKILTA VAHINGOILTA JA VAHINKOJA VASTAAN, JOS NIITÄ AIHEUTUU TAI KOITUU UPS:N SOPIJAPUOLILLE UPS:N VAARALLISTEN AINEIDEN TOIMINNON KÄYTÖSTÄ TAI SEN YHTEYDESSÄ SOVELLUKSEN KAUTTA.</p> <p>UPS:n kansainvälisen tietokannan (IKB:n) ominaisuudet sisältävät tietoja, jotka voidaan toimittaa UPS Shipping API:n kautta rajat ylittäviä lähetyksiä varten. Kehittäjä ymmärtää, että sovellettavat lait, säännöt ja asetukset, mukaan lukien tuontiin ja vientiin liittyvät, voivat muuttua, eivätkä IKB-ominaisuudet voi välttämättä käsitellä niitä. IKB-ominaisuuksien käyttö tapahtuu kehittäjän ja lähettäjän omalla vastuulla. Lisäksi IKB-ominaisuudet voivat muuttua ja niitä voidaan päivittää ilman erillistä ilmoitusta. IKB-ominaisuuksien antamat ehdotukset (esim. tariffiluokitukset tai niihin liittyvät tullit, verot ja maksut) eivät ole oikeudellisia neuvoja. Kansainvälisten pakettien tulliselvitykseen saatetaan tarvita lisäasiakirjoja, joita IKB-ominaisuudet eivät tarjoa. Kaikkia maksujen arvioita voidaan käyttää vain viitteenä. UPS ei takaa IKB-ominaisuuksien antamien tietojen (esim. tariffiluokitus) tai maksuarvioiden (esim. tullit ja verot) oikeellisuutta. SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA UPS EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA YHDELLEKÄÄN HENKILÖLLE TAI YHTEISÖLLE MISTÄÄN SUORISTA, VÄLILLISISTÄ, SEURAUKSENA SYNTYVISTÄ, SATUNNAISISTA TAI MUISTA VAHINGOISTA MINKÄÄN LAINTULKINNAN MUKAAN KOSKIEN VIRHEITÄ IKB-OMINAISUUKSIEN TIEDOISSA, LOMAKKEISSA TAI IKB-OMINAISUUKSIEN TOIMINNOISSA, VAIKKA KYSEINEN HENKILÖ OLISI ILMOITTANUT UPS:LLE TÄLLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA. SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA UPS NIMENOMAISESTI KIELTÄYTYY KAIKISTA TAKUISTA, MUKAAN LUKIEN MUUN MUASSA IMPLISIITTISET TAKUUT</p>
--	--	--

		<p>MYYNTEKELPOISUUDESTA JA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN IKB-OMINAISUUKSIEN OSALTA.</p>
<p>UPS® Address Validation API</p>	<p>Vahvistaa osoitteet katutasolla Yhdysvalloissa ja Puerto Ricossa.</p>	<p>Kaikki UPS Address Validation API:n tai UPS Street Level Address Validation API:n tehtävät pyynnöt on tarkoitettu yksinomaan osoitteen vahvistamiseen, jotta toimitettavaksi tarkoitetut paketit voidaan lähettää UPS-konsernin tarjoamien palveluiden kautta. Kehittäjän on suunniteltava sovellukset siten, että seuraava kieli tai muu UPS:n ajoittain tarjoama kieli esitetään näkyvästi kohtuullisella etäisyydellä ja samassa näytössä kuin UPS-tiedot, jotka ilmoittavat käyttäjälle virheellisestä osoitteesta: <i>”HUOMAA: UPS ei ole vastuussa osoitteen vahvistustoiminnon antamista tiedoista. Osoitteen vahvistustoiminto ei tue osoitteessa asuvien tunnistamista tai todentamista.”</i> Lisäksi kehittäjän on suunniteltava sovellukset siten, että seuraava kieli tai muu UPS:n ajoittain tarjoama kieli esitetään näkyvästi kohtuullisella etäisyydellä ja samassa näytössä kuin UPS Address Validation API:n tai Street Level Address Validation API:n tarjoamat UPS-tiedot antamalla käyttäjälle ilmoituksen joko (kehittäjän valinnan mukaan) (a) postilokero-osoitteen suhteen tai (b) minkä tahansa osoitteen suhteen: <i>”HUOMAA: Osoitteiden vahvistustoiminto vahvistaa postilokero-osoitteet. UPS ei kuitenkaan toimita postilokeroihin. Asiakkaan yritys lähettää postilokeroon UPS:n kautta voi johtaa lisämaksuihin.”</i></p>
<p>UPS® Locator API</p>	<p>Tarjoaa UPS:n lähetyspaikkoja tyyppin ja käytettävissä olevien palveluiden perusteella.</p>	<p>Kehittäjä hyväksyy, että se voi käyttää UPS Locator APIa vain UPS Access Point -sijainteja varten tarjotakseen tukea tai vastauksen kehittäjäasiakkaan tai lähettäjän luomaan pyyntöön, joka koskee todellisia UPS-lähetyksiä tai paketteja, jotka tarvitsee lähettää. Kehittäjä ei saa käyttää UPS Locator API:n palauttamia UPS Access Point -sijaintitietoja muihin tarkoituksiin kuin kyseisten pyyntöjen toteuttamiseen. Kehittäjän on hylättävä kaikki UPS Locator API:n palauttamat UPS Access Point -sijaintitiedot sen jokaisen asiakkaan tai asianomaisen lähettäjän viestintäistunnon päätyttyä. Kehittäjä sitoutuu olemaan käyttämättä UPS Locator API:n palauttamia UPS Access Point -sijaintitietoja kokonaan tai osittain muutoin kuin tässä nimenomaisesti esitetyllä tavalla ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta. Siltä osin kuin kehittäjä haluaa käyttää UPS Access Point -tavaramerkkejä minkä tahansa sellaisen sovelluksen yhteydessä, joka tarjoaa UPS Access Point -sijainteihin liittyviä UPS-tietoja, kehittäjän on täytettävä UPS Access Point -brändipyntölomake UPS Brand Central -palvelussa ja hankittava vastaava tavaramerkin käyttöoikeus ennen tällaista käyttöä.</p>
<p>UPS® Export Assure API</p>	<p>Tarjoaa vientimääräyksiä koskevia ohjeita</p>	<p>UPS Export Assure API voi tarjota lähetystietoja, jotka voidaan toimittaa UPS Export Assure API:n kautta rajat ylittäviä lähetyksiä varten. Kehittäjä ymmärtää, että sovellettavat lait,</p>

	kansainvälisten tulliin jäämistien ja tulliviivästysten välttämiseksi.	säännöt ja asetukset, mukaan lukien tuontiin ja vientiin liittyvät, voivat muuttua, eikä UPS Export Assure API voi välttämättä huomioida niitä. UPS Export Assure API:n käyttö tapahtuu kehittäjän ja lähettäjän omalla vastuulla. Lisäksi UPS Export Assure APIa voidaan muuttaa tai päivittää ilman erillistä ilmoitusta. IKB-ominaisuuksien antamat ehdotukset (esim. tariffiluokitukset tai niihin liittyvät tullit, verot ja maksut) eivät ole oikeudellisia neuvoja. Kansainvälisten pakettien tulliselvitykseen saatetaan tarvita lisäasiakirjoja, joita UPS Export Assure API ei tarjoa. Kaikkia maksujen arvioita voidaan käyttää vain viitteenä. UPS ei takaa UPS Export Assure API:n antamien tietojen (esim. tariffiluokitus) tai maksuarvioiden (esim. tullit ja verot) oikeellisuutta. SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMISSA LAAJUUDESSA UPS EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA YHDELLEKÄÄN HENKILÖLLE TAI YHTEISÖLLE MISTÄÄN SUORISTA, VÄLILLISISTÄ, SEURAUKSENA SYNTYVISTÄ, SATUNNAISISTA TAI MUISTA VAHINGOISTA MINKÄÄN LAIN TULKINNAN MUKAAN KOSKIEN VIRHEITÄ UPS EXPORT ASSURE API:N TIEDOISSA, LOMAKKEISSA TAI OMINAISUUKSISSA, VAIKKA KYSEINEN HENKILÖ OLISI ILMOITTANUT UPS:LLE TÄLLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA. SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA UPS NIMENOMAISESTI KIELTÄYTYY KAIKISTA TAKUISTA, MUKAAN LUKIEN MUUN MUASSA IMPLISIITITSET TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA JA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN UPS EXPORT ASSURE API:N OSALTA.
UPS® Rating API	Tarjoaa tietoa toimituspalveluista ja vastaavista lähetyshinnoista.	
UPS® Tracking API	Ilmoittaa lähetysten seurannan tilan, toimituksen, ajan ja viimeisimmän tapahtuman skannauksen.	
UPS® Time in Transit API	Ilmoittaa arvioidun toimitusajan UPS-lähetyspalveluille.	
UPS® Dangerous Goods API	Vahvistaa hyväksyttävät UPS:n ilma- ja maateitse kuljetettavat sekä	

	kansainvälisten vaarallisten tuotteiden lähetykset.	
UPS® Landed Cost Quoting API	Ilmoittaa arvioidut tullit, verot ja välitysmaksut rajat ylittävälle lähetyksille.	
UPS® Paperless Documents API	Tarjoaa mahdollisuuden ladata asiakirjakuvia ja yhdistää tietoja kansainvälisiin lähetyksiin.	
UPS® Pickup API	Mahdollistaa käsitellyn paketin noudon tilauksen tai uuden lähetyksen.	
UPS® Pre-Notification API	Ilmoittaa UPS:lle vaarallisia tuotteita sisältävistä lähetyksistä lähetyksen käsittelyn jälkeen.	
UPS® Quantum View API	Suoratoistaa Quantum View -tiedot sisäisiin sovelluksiin.	
TForce Freight® Rating API	Vertaa TForce Freight® -toimituspalveluita ja lähetyshintoja.	<p>Rahtikuljetuspalveluita koskevat ehdot (mukaan lukien tavarakuljetuksia koskeva korvausvastuu) ovat seuraavassa verkkosivustossa tai sen korvaavassa linkissä: https://www.tforcefreight.com/Itl/apps/Freight101.</p> <p>Less-than-Truckload ("LTL") -rahtikuljetuspalvelut tarjoaa TFI International Inc., sen sidosyritykset tai osastot (mukaan lukien muun muassa TForce Freight), jotka eivät ole sidoksissa UPS-konserniin. UPS ei ole missään vastuussa liittyen LTL-rahtikuljetuspalveluihin tai muihin sellaisiin palveluihin, joita tarjoavat tai järjestävät TFI International Inc. tai sen sidosyritykset, osastot, tytäryhtiöt tai niihin liittyvät yksiköt.</p>

TForce Freight® Shipping API	Valmistelelee TForce Freight -lähetykset, hallitsee palautuksia ja peruuttaa tilattuja TForce Freight -lähetyksiä.	Rahtikuljetuspalveluita koskevat ehdot (mukaan lukien tavarakuljetuksia koskeva korvausvastuu) ovat seuraavassa verkkosivustossa tai sen korvaavassa linkissä: https://www.tforcefreight.com/Itl/apps/Freight101 . Less-than-Truckload ("LTL") -rahtikuljetuspalvelut tarjoaa TFI International Inc., sen sidosyritykset tai osastot (mukaan lukien muun muassa TForce Freight), jotka eivät ole sidoksissa UPS-konserniin. UPS ei ole missään vastuussa liittyen LTL-rahtikuljetuspalveluihin tai muihin sellaisiin palveluihin, joita tarjoavat tai järjestävät TFI International Inc. tai sen sidosyritykset, osastot, tytäryhtiöt tai niihin liittyvät yksiköt.
TForce Freight® Pickup API	Tilaa aiemmin käsitellyn tai uuden TForce Freight -lähetyksen noudon.	Rahtikuljetuspalveluita koskevat ehdot (mukaan lukien tavarakuljetuksia koskeva korvausvastuu) ovat seuraavassa verkkosivustossa tai sen korvaavassa linkissä: https://www.tforcefreight.com/Itl/apps/Freight101 . Less-than-Truckload ("LTL") -rahtikuljetuspalvelut tarjoaa TFI International Inc., sen sidosyritykset tai osastot (mukaan lukien muun muassa TForce Freight), jotka eivät ole sidoksissa UPS-konserniin. UPS ei ole missään vastuussa liittyen LTL-rahtikuljetuspalveluihin tai muihin sellaisiin palveluihin, joita tarjoavat tai järjestävät TFI International Inc. tai sen sidosyritykset, osastot, tytäryhtiöt tai niihin liittyvät yksiköt.
Premium-APIt		
Nimi	Kuvaus	Lisäehdot ja -edellytykset
UPS® Track Alert API (f/k/a UPS® Pub Sub Tracking API)	Push-pohjainen seurantatilauspalvelu mahdollistaa lähes reaaliaikaisen lähetysten tilan näkyvyyden.	
UPS® Track Alert with Photo API	Push-pohjainen seurantatilauspalvelu mahdollistaa lähes reaaliaikaisen lähetysten tilan näkyvyyden sisältäen valokuvat toimitetuista paketeista.	

UPS® DeliveryDefense™ API	Käyttää ennakoivaa analytiikkaa toimitusriskien arvioimiseksi vastaavien Yhdysvaltojen toimitusosoitteiden mukaan.	
UPS® Delivery Intercept API	Antaa todennetun lähettäjän pyytää paketin toimituspaikan tai päivämäärän muutosta.	
Ohjelmistot		
Nimi	Kuvaus	Lisäehdot ja -edellytykset
UPS® Location Widget (UPS®-sijaintipienoisohjelma)	Mahdollistaa pääsyn UPS Locator API:n UPS:n lähetyspaikkojen tietojen tarjoamiseksi tyypin ja käytettävissä olevien palveluiden perusteella.	Kehittäjän on käytettävä UPS-sijaintipienoisohjelmaa yksinomaan UPS Locator API:n pääsyyn kaikkien asianmukaisten käyttöehtojen mukaisesti. Kehittäjä hyväksyy lisäksi, että käyttäessään UPS-sijaintipienoisohjelmaa UPS Access Point -sijaintien määrittämiseen se voi toimia niin vain tarjotakseen tukea tai vastauksen kehittäjäasiakkaan tai lähettäjän luomaan pyyntöön saada lähetystietoja todellisista UPS-lähetyksistä tai paketeista, jotka tarvitsee lähettää. Kehittäjä ei saa käyttää UPS Access Point -sijaintitietoja, jotka palautetaan käyttämällä UPS-sijaintipienoisohjelmaa, muihin tarkoituksiin kuin tällaisten pyyntöjen täyttämiseen ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta. Kehittäjän on hylättävä kaikki UPS-sijaintipienoisohjelman palauttavat UPS Access Point -sijaintitiedot sen jokaisen asiakkaan tai asianomaisen lähettäjän viestintäistunnon päätyttyä. Siltä osin kuin kehittäjä haluaa käyttää UPS Access Point -tavaramerkkejä minkä tahansa sellaisen sovelluksen yhteydessä, joka tarjoaa UPS Access Point -sijainteihin liittyviä UPS-tietoja, kehittäjän on täytettävä UPS Access Point -brändipyyntölomake UPS Brand Central -palvelussa saadakseen vastaavan tavaramerkin käyttöoikeuden ennen tällaista käyttöä. Lisäksi mikä tahansa valtuutus on rajoitettu ajallisesti ja kyseisessä valtuutuksessa mainittuihin UPS-merkkeihin.



LIITE B

RIIDANRATKAISU YHDYSVALTOJEN JA PUERTO RICON OSALTA

Pidätetään. Tämä liite B ei koske lainkäyttöalueita, joita varten UPS tarjoaa palveluita suomeksi. Jos haluat tarkastella liitteen B ehtoja, tutustu tämän sopimuksen englanninkieliseen versioon.

LIITE C

Maakohtaiset muutokset yleisiin ehtoihin

Jos kehittäjä sijaitsee muussa maassa tai muulla alueella kuin Yhdysvalloissa, seuraavat määritettyä lainkäyttöaluetta koskevat ehdot (i) lisätään tai (ii) korvataan tai muutetaan yleisissä ehdoissa ja liitteessä A. Kaikki yleisten ehtojen ja liitteen A ehdot, joita ei nimenomaisesti muuteta sovellettavilla lainkäyttöaluekohtaisilla ehdoilla tässä liitteessä C, pysyvät muuttumattomina ja täysimääräisesti voimassa.

Seuraavat ovat ainoat hyväksytyt kehittäjän sijaintimaat Yhdysvaltojen ulkopuolella:

Argentiina	Tšekin tasavalta	Irlanti	Filippiinit
Australia	Tanska	Italia	Puola
Itävalta	Dominikaaninen	Japani	Portugali
Belgia	tasavalta	Korean tasavalta	Singapore
Brasilia	Suomi	Luxemburg	Espanja
Kanada	Ranska	Macao	Ruotsi
Chile	Saksa	Malesia	Sveitsi
Kiina (PRC)	Hongkong	Meksiko	Taiwan (ROC)
Kolumbia	Unkari	Alankomaat	Thaimaa
Costa Rica	Intia	Uusi-Seelanti	Yhdistynyt kuningaskunta
	Indonesia	Norja	Vietnam

Edellä määrätyn estämättä tässä sopimuksen käännettyssä versiossa (joka tarjotaan ainoastaan selvyden vuoksi) liitteeseen C sisältyvät vain ehdot, jotka vastaavat maita, joita varten UPS tarjoaa suomenkielisen käännöksen. Jos haluat kattavan luettelon maakohtaisista ehdoista, joita sovelletaan kaikkiin yllä mainittuihin lainkäyttöalueisiin, katso tämän sopimuksen englanninkielinen versio ja liite C.

SUOMI

1. **Välitön irtisanominen.** *Kohdasta 9 (b) (iii) on täten poistettu ilmaisu "tai muu maksukyvyttömyys", joka korvataan ilmaisulla "selvitystila tai maksukyvyttömyys".*